



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ - СКОПЈЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ



**ПРЕДЛОГ-ПРОЕКТ ЗА УСОГЛАСУВАЊЕ НА СТУДИСКИТЕ ПРОГРАМИ ОД ПРВ
ЦИКЛУС СТУДИИ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ СО
ЗАКОНОТ ЗА ВИСОКО ОБРАЗОВАНИЕ**

ПОЛСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

Скопје, 2013

СОДРЖИНА:

1.	Карта на високообразовната установа
2.	Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно- научниот совет на единицата, односно Наставничкиот совет на самостојната висока стручна школа или Научниот совет на научната установа
3.	Одлука за усвојување на студиската програма од Ректорската управа или Универзитетскиот сенат односно Советот на научната установа
4.	Научно- истражувачко подрачје, поле и област, каде припаѓа студиската програма
5.	Вид на студиската програма (академски или стручни студии)
6.	Степен на образование (прв односно втор циклус)
7.	Цел и оправданост за воведување на студиската програма
8.	Години и семестри на траење на студиската програма
9.	ЕКТС кредити со кои се стекнува студентот
10.	Начин на финансирање, а за приватните високообразовни и научни установи и доказ за обезбедена квалитетна финансиска гаранција за студиската програма
11.	Услови за запишување
12.	Информација за продолжување на образованието
13.	Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни предмети и дефиниран начин на избор на предметите
14.	Податоци за просторот предвиден за реализација на студиската програма
15.	Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма
16.	Предметни програми со информации согласно со членот 4 од овој правилник (Прилог бр. 3)
17.	Список на наставен кадар со податоци наведени во членот 5 од овој правилник (Прилог бр. 4)
18.	Изјава од наставникот за давање согласност за учество во изведување на настава по одредени предмети од студиската програма
19.	Согласност од високообразовната установа за учество на наставникот во реализацијата на студиската програма
20.	Информација за бројот на студенти за запишување во првата година на студиската програма
21.	Информација за обезбедена задолжителна и дополнителна литература
22.	Информација за веб-страница
23.	Стручниот односно научниот назив со кој се стекнува студентот по завршување на студиската програма
24.	Активности и механизми преку кои се развива и се одржува квалитетот на наставата

1. Карта на високообразовната институција

КАРТА НА ВИСОКООБРАЗОВНАТА УСТАНОВА

1	Назив на високообразовната институција	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ ПРИ УНИВЕРЗИТЕТОТ „Св. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
2	Седиште	СКОПЈЕ
3	Вид на високообразовната институција	ДРЖАВНА ВИСОКООБРАЗОВНА ИНСТИТУЦИЈА
4	Податоци за основачот (на приватна високообразовна институција)	/
5	Податоци за последната акредитација	За студиските програми од прв циклус студии Одборот за акредитација на својата 22. седница одржана на 19.11.2009 година донесе решенија за акредитација на студиските програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје, и тоа: Решение бр. 12-87/5, 12-87/6, 12-87/4, 12-87/3, 12-87/2 од 19.11.2009 година; на 24. седница одржана на 15.01.2010, Решение бр. 12-89/5, 12-89/8, 12-89/4, 12-89/12, 12-89/9, 12-89/11, 12-89/7, 12-89/7, 12-89/6, 12-89/10, 12-89/13 од 15.01.2010. На 25. седница одржана на 25.02.2010, Решение бр. 12-39/3, 12-39/2 од 25.02.2010, на 28. седница одржана на 28.06.2010, Решение бр. 12-96/1, 12-96/2 и 12-96/3 од 28.06.2010, на 2. Седница одржана на 30.9.2011 година Решение бр. 12-128/4 од 7.10.2011. За студиските програми од втор циклус студии Одборот за акредитација на својата 26. Седница одржана на 25.3.2010 г. донесе Решение бр. 12-26/2 од 27.4.2010 г.. На 28. седница одржана на 28.06.2010 година донесе Решение за акредитација на студиските програми од втор циклус студии на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“- Скопје со донесување на Решение бр.12-62/2, 12-62/5, 12-62/4, 12-62/3 од 19.10.2011 г. и Решение бр. 12-96/4 од 28.6.2010г. За студиските програми од трет циклус студии, Одборот за акредитација и евалуација на високото образование на својата 2. седница одржана на 29.09.2011 ги донесе следниве решенија за акредитација 12-115/5, 12 -115/6, 12 -115/7, 12 -115/8, 12 -115/9, 12 -115/10, 12 -115/11 12 -115/12, 12 -115/ 13, 12 -115/14, 12-115/4 од 19.10.2011 г. На 4. Редовна седница одржана на 27.11.2011г. Решение бр. 12-115/15

		од 31.01.2012 г. Претходното привремено Решение бр. Сл. 12 за акредитација на студиските програми на Филолошкиот факултет е донесено на 05.07.2005 година.
6	Студиски и научноистражувачки подрачја за кои е добиена акредитацијата	- Подрачје 6.00 Хуманистички науки - Полиња и области 604 Наука за јазикот (лингвистика) 612 Наука за книжевноста 61200 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности во средниот век 61201 Македонска книжевност и јужнословенски книжевности 15-18 век 61202 Македонска книжевност 14 и Македонска книжевност 20 век 61203 Историја на јужнословенските книжевности 61204 Нова хрватска, словенечка и српска книжевност 61205 Современи јужнословенски книжевности 61206 Народна книжевност 61207 Теорија на книжевноста 61208 Историја на албанската книжевност 61209 Историја на турската книжевност 61210 Историја на книжевностите на словенските народи 61211 Историја на книжевностите на словенските народи 61212 Историја на книжевностите на германските народи 61221 Историја на општата книжевност 61224 Историја на книжевност на стариот исток 61225 Методика на литературата 61226 Друго 6400 Македонистика 64001 Албанологија 64002 Туркологија 64003 Славистика 64004 Англистика 64005 Германистика 64006 Романистика 64008 Ориентални и други филологии 64009 Фонетика 64010 Општа лингвистика 64011 Применета лингвистика 64012 Компаративна лингвистика 64013 Фонетика 64014 Фонологија 64015 Социолингвистика 64016 Психолингвистика

		64017 Невролингвистика 64018 Граматика, семантика, семиотика, синтакса 64019 лексикологија 64020 Историја на јазикот 64021 Учење на странски јазици 64022 Преведување 64023 Ономастика 64024 Теорија на литературата 64025 Општа и компаративна литература 64026 Литературна критика 64027 Дијалектологија 64028 Методика на јазик 64029 Друго
7	Единици во состав на високообразовната институција	Катедра за македонски јазик и јужнословенски јазици Катедра за македонска книжевност и јужнословенски книжевности Катедра за албански јазик и книжевност Катедра за турски јазик и книжевност Катедра за славистика Катедра за англиски јазик и книжевност Катедра за романски јазици и книжевности Катедра за италијански јазик и книжевност Катедра за германски јазик и книжевност Катедра за преведување и толкување Катедра за општа и компаративна книжевност Центар за тестирање и сертифицирање на македонскиот јазик како странски јазик
8	Студиски програми што се реализираат во единицата која бара проширување на дејноста со нови студиски програми	Студиска програма за прв циклус на студии по македонски јазик Студиска програма за прв циклус на студии по српски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по хрватски јазик Студиска програма за прв циклус на студии по словенечки јазик Студиска програма за прв циклус на студии по македонска книжевност и јужнословенски книжевности Студиска програма за прв циклус на студии по албански јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување од македонски на албански јазик и обратно (мајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување од албански на македонски јазик и обратно (немајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по турски јазик и книжевност (мајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по турски јазик и книжевност (немајчин) Студиска програма за прв циклус на студии по

		руски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по полски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по чешки јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по англиски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по француски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по романски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по шпански јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по италијански јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по германски јазик и книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по општа и компаративна книжевност Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: англиски Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: француски Студиска програма за прв циклус на студии по преведување и толкување: германски Студиска програма за втор циклус на студии по македонски јазик Студиска програма за втор циклус на студии по македонска книжевност Студиска програма за втор циклус на студии по наука за јазик Студиска програма за втор циклус на студии по наука за книжевност Студиска програма за втор циклус на студии по конференциско толкување Студиска програма за втор циклус на студии по јазици, бизнис и меѓународна трговија Студиска програма за трет циклус студии – наука за јазик Студиска програма за трет циклус студии – наука за книжевност Студиска програма за трет циклус студии – македонистика
9	Податоци за меѓународна соработка на планот на наставата, истражувањето и мобилноста на студентите	Програмата е во потполност приспособена кон стандардите и духот на мобилност кои се вградени во темелите на Болоњскиот процес (Лисабонската декларација и др.). Структурата на студиите и ЕКТС-бодовите создаваат услови за мобилност на студентите како во рамките на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“, така и во рамките на универзитетите во Републиката, и на универзитетите во светот. Мобилноста на

		студентите најмногу се одвива преку програмите ERASMUS, BASILEUS и CEEPUS.																																																																																																																																																						
10	Податоци за просторот наменет за изведување на наставната и истражувачката дејност	1. Вкупна површина (бруто простор) (простор за изведување настава и дворна површина 18557,32 m²) 2. Вкупна површина на просторот за изведување настава (нето простор) 3.214,00 m² 3. Број на амфитеатри 3 со вкупен број на седишта 529 4. Број на предавални 24 со вкупен број на седишта 917 (наставата се изведува во 2 смени) <table><tr><th>Ред. Бр.</th><th>Видови дидактички простор</th><th>Број на Простории</th><th>Површина во m²</th><th>Вкупен капацитет На Седишта</th></tr><tr><td>3.</td><td>Амфитетари</td><td>3</td><td>510</td><td>519</td></tr><tr><td></td><td>АМФ 1</td><td>1</td><td>110</td><td>113</td></tr><tr><td></td><td>АМФ 2</td><td>1</td><td>115</td><td>113</td></tr><tr><td></td><td>АМФ 3</td><td>1</td><td>285</td><td>293</td></tr><tr><td>4.</td><td>Предавални</td><td>24</td><td>1150</td><td>917</td></tr><tr><td></td><td>П 1</td><td>1</td><td>59</td><td>48</td></tr><tr><td></td><td>П 2</td><td>1</td><td>58</td><td>48</td></tr><tr><td></td><td>П 3</td><td>1</td><td>73</td><td>59</td></tr><tr><td></td><td>П 4</td><td>1</td><td>103</td><td>83</td></tr><tr><td></td><td>П 5</td><td>1</td><td>46</td><td>38</td></tr><tr><td></td><td>П 6</td><td>1</td><td>42</td><td>35</td></tr><tr><td></td><td>П 7</td><td>1</td><td>76</td><td>61</td></tr><tr><td></td><td>П 8</td><td>1</td><td>39</td><td>32</td></tr><tr><td></td><td>П 9</td><td>1</td><td>58</td><td>47</td></tr><tr><td></td><td>П 10</td><td>1</td><td>61</td><td>50</td></tr><tr><td></td><td>П 11</td><td>1</td><td>58</td><td>47</td></tr><tr><td></td><td>П 12</td><td>1</td><td>21</td><td>19</td></tr><tr><td></td><td>П 13</td><td>1</td><td>28</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>П 14</td><td>1</td><td>29</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>П 15</td><td>1</td><td>30</td><td>27</td></tr><tr><td></td><td>П 16</td><td>1</td><td>22</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td>П 17</td><td>1</td><td>22</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td>П 18</td><td>1</td><td>22</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td>П 19</td><td>1</td><td>22</td><td>17</td></tr><tr><td></td><td>П 20</td><td>1</td><td>30</td><td>28</td></tr><tr><td></td><td>П 21</td><td>1</td><td>29</td><td>27</td></tr><tr><td></td><td>П 22</td><td>1</td><td>95</td><td>80</td></tr><tr><td></td><td>П 23</td><td>1</td><td>63</td><td>35</td></tr><tr><td></td><td>П 24</td><td>1</td><td>64</td><td>35</td></tr></table>	Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на Простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет На Седишта	3.	Амфитетари	3	510	519		АМФ 1	1	110	113		АМФ 2	1	115	113		АМФ 3	1	285	293	4.	Предавални	24	1150	917		П 1	1	59	48		П 2	1	58	48		П 3	1	73	59		П 4	1	103	83		П 5	1	46	38		П 6	1	42	35		П 7	1	76	61		П 8	1	39	32		П 9	1	58	47		П 10	1	61	50		П 11	1	58	47		П 12	1	21	19		П 13	1	28	25		П 14	1	29	25		П 15	1	30	27		П 16	1	22	17		П 17	1	22	17		П 18	1	22	17		П 19	1	22	17		П 20	1	30	28		П 21	1	29	27		П 22	1	95	80		П 23	1	63	35		П 24	1	64	35
Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на Простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет На Седишта																																																																																																																																																				
3.	Амфитетари	3	510	519																																																																																																																																																				
	АМФ 1	1	110	113																																																																																																																																																				
	АМФ 2	1	115	113																																																																																																																																																				
	АМФ 3	1	285	293																																																																																																																																																				
4.	Предавални	24	1150	917																																																																																																																																																				
	П 1	1	59	48																																																																																																																																																				
	П 2	1	58	48																																																																																																																																																				
	П 3	1	73	59																																																																																																																																																				
	П 4	1	103	83																																																																																																																																																				
	П 5	1	46	38																																																																																																																																																				
	П 6	1	42	35																																																																																																																																																				
	П 7	1	76	61																																																																																																																																																				
	П 8	1	39	32																																																																																																																																																				
	П 9	1	58	47																																																																																																																																																				
	П 10	1	61	50																																																																																																																																																				
	П 11	1	58	47																																																																																																																																																				
	П 12	1	21	19																																																																																																																																																				
	П 13	1	28	25																																																																																																																																																				
	П 14	1	29	25																																																																																																																																																				
	П 15	1	30	27																																																																																																																																																				
	П 16	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 17	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 18	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 19	1	22	17																																																																																																																																																				
	П 20	1	30	28																																																																																																																																																				
	П 21	1	29	27																																																																																																																																																				
	П 22	1	95	80																																																																																																																																																				
	П 23	1	63	35																																																																																																																																																				
	П 24	1	64	35																																																																																																																																																				
11	Податоци за опремата за изведување на наставната и истражувачката дејност	Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ има солидни техничко-информатички услови за работа, односно сите кабинети, библиотеки и други служби се поврзани со Интернет-приклучок, поврзани се во интерна и универзитетска мрежа, како и со неопходните персонални сметачи, печатари и друг вид на потребна опрема. Инсталирана е и соодветна опрема во шест преведувачки лаборатории за изведување на вежби. Единаесетте библиотеки со кои располагаат катедрите на Факултетот се опремени со богат фонд на домашна и странска																																																																																																																																																						

		литература (над 500.000 наслови).																																																																	
		1.Број на библиотеки 11 со вкупен број на седишта 331 .																																																																	
		<table><tr><th>Ред. Бр.</th><th>Видови дидактички простор</th><th>Број на простории</th><th>Површина во m²</th><th>Вкупен капацитет На седишта</th></tr><tr><td>1.</td><td>Библиотеки</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>-Македонски јазик</td><td>1</td><td>130</td><td>46</td></tr><tr><td></td><td>-Македонска книжевност</td><td>1</td><td>130</td><td>46</td></tr><tr><td></td><td>-Романски јазици</td><td>1</td><td>163</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>-Славистика</td><td>1</td><td>127</td><td>20</td></tr><tr><td></td><td>-Англиски јазик</td><td>1</td><td>196</td><td>48</td></tr><tr><td></td><td>-Германски јазик</td><td>1</td><td>113</td><td>20</td></tr><tr><td></td><td>-Турски јазик</td><td>1</td><td>53</td><td>19</td></tr><tr><td></td><td>-Албански јазик</td><td>1</td><td>60</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>-ОКК</td><td>1</td><td>18</td><td>5</td></tr><tr><td></td><td>-Превод и толкување</td><td>1</td><td>88</td><td>32</td></tr><tr><td></td><td>-Италијански јазик</td><td>1</td><td>43</td><td>45</td></tr></table>	Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет На седишта	1.	Библиотеки					-Македонски јазик	1	130	46		-Македонска книжевност	1	130	46		-Романски јазици	1	163	25		-Славистика	1	127	20		-Англиски јазик	1	196	48		-Германски јазик	1	113	20		-Турски јазик	1	53	19		-Албански јазик	1	60	25		-ОКК	1	18	5		-Превод и толкување	1	88	32		-Италијански јазик	1	43	45
Ред. Бр.	Видови дидактички простор	Број на простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет На седишта																																																															
1.	Библиотеки																																																																		
	-Македонски јазик	1	130	46																																																															
	-Македонска книжевност	1	130	46																																																															
	-Романски јазици	1	163	25																																																															
	-Славистика	1	127	20																																																															
	-Англиски јазик	1	196	48																																																															
	-Германски јазик	1	113	20																																																															
	-Турски јазик	1	53	19																																																															
	-Албански јазик	1	60	25																																																															
	-ОКК	1	18	5																																																															
	-Превод и толкување	1	88	32																																																															
	-Италијански јазик	1	43	45																																																															
		1. Број на лаборатории за изведување парктична настава 10																																																																	
		<table><tr><th>Ред. Бр.</th><th>Видови лабораториски простор</th><th>Број на Простории</th><th>Површина во m²</th><th>Вкупен капацитет на седишта</th></tr><tr><td>1.</td><td>Лаборатории</td><td>10</td><td>510</td><td>386</td></tr><tr><td></td><td>Лабораторија по италијански јазик ТЕМПУС</td><td>1</td><td>37</td><td>32</td></tr><tr><td></td><td>- Лабораторија славистика</td><td>1</td><td>44</td><td>39</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија роминистика</td><td>1</td><td>47</td><td>38</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија англистика</td><td>1</td><td>53</td><td>44</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија УСАИД</td><td>1</td><td>28</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија МОН 1</td><td>1</td><td>88</td><td>40</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија превод и тулкување МОН 2 -ТЕМПУС</td><td>1</td><td>77</td><td>36</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија МОН 2</td><td>1</td><td>31</td><td>27</td></tr><tr><td></td><td>-Лабораторија ТЕМПУС Цетис Мак</td><td>1</td><td>28</td><td>25</td></tr><tr><td></td><td>МИМЕЦ</td><td>1</td><td>80</td><td>90</td></tr></table>	Ред. Бр.	Видови лабораториски простор	Број на Простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет на седишта	1.	Лаборатории	10	510	386		Лабораторија по италијански јазик ТЕМПУС	1	37	32		- Лабораторија славистика	1	44	39		-Лабораторија роминистика	1	47	38		-Лабораторија англистика	1	53	44		-Лабораторија УСАИД	1	28	25		-Лабораторија МОН 1	1	88	40		-Лабораторија превод и тулкување МОН 2 -ТЕМПУС	1	77	36		-Лабораторија МОН 2	1	31	27		-Лабораторија ТЕМПУС Цетис Мак	1	28	25		МИМЕЦ	1	80	90					
Ред. Бр.	Видови лабораториски простор	Број на Простории	Површина во m ²	Вкупен капацитет на седишта																																																															
1.	Лаборатории	10	510	386																																																															
	Лабораторија по италијански јазик ТЕМПУС	1	37	32																																																															
	- Лабораторија славистика	1	44	39																																																															
	-Лабораторија роминистика	1	47	38																																																															
	-Лабораторија англистика	1	53	44																																																															
	-Лабораторија УСАИД	1	28	25																																																															
	-Лабораторија МОН 1	1	88	40																																																															
	-Лабораторија превод и тулкување МОН 2 -ТЕМПУС	1	77	36																																																															
	-Лабораторија МОН 2	1	31	27																																																															
	-Лабораторија ТЕМПУС Цетис Мак	1	28	25																																																															
	МИМЕЦ	1	80	90																																																															
12	Број на студенти за кои е добиена акредитација	2024																																																																	

13	Број на студенти (првпат запишани)	Вкупно запишани студенти на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ - Скопје во учебната 2012/2013 год - на прв циклус на студии: 3500 - на втор циклус на студии: 255
14	Број на лица во наставно-научни, научни и наставни звања	113
15	Број на лица со соработнички звања	11
16	Однос наставник: студенти (број на студенти на еден наставник) за секоја единица одделно	30
17	Внатрешни механизми за обезбедување и контрола на квалитетот на студиите	Самоевалуација (последната самоевалуација е извршена во 2010)
18	Фреквенција на самоевалуациониот процес (секоја година, на две години, на три години)	На три години
19	Податоци за последната спроведена надворешна евалуација на установата	(последна евалуација на УКИМ во 2008 година) Во периодот од 2 до 4 март 2008 година, Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје го посетил експертскиот тим од Европската асоцијација на универзитети во состав: проф. Хенрик-Тофт Јансен, Универзитет Роскилд, Данска, проф. Виргилио Меира Соарес, Совет за евалуација на португалските државни универзитети, Португалија и г-ѓа Џеклин Смит, Секретаријат на ЕУА, Брисел. Генерален заклучок е дека се направени голем број позитивни промени и трансформации во сите области од дејноста на УКИМ.

1a. Општи дескриптори за прв циклус на студии за студиската програма по полски јазик и книжевност (задолжителен модул) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно со Уредбата за национална рамка на високообразовните квалификации

Знаење и разбирање	Покажува знаење и разбирање од научните полиња Наука за јазикот и Наука за книжевноста, кое се надградува врз претходното образование, вклучувајќи и познавање во доменот на теоретски, практични, концептуални, компаративни и критички перспективи во научните полиња според соодветната методологија. Разбирање на областите полски јазик и полска книжевност. Покажува знаење и разбирање на разни теории, методологии.
---------------------------	---

Примена на знаењето и разбирањето	Може да го примени знаењето и разбирањето на начин што покажува професионален пристап во работата или професијата. Покажува компетенции за идентификација, анализа и за решавање на проблеми, способност за изведување настава, за преведување, толкување, анализа и познавање на современите јазици.
Способност за проценка	Способност за прибирање, анализирање, оценување и презентирање информации, идеи, концепти од релевантни податоци. Донесување соодветна проценка земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти. Способност да оценува теоретски и практични прашања, да дава објаснување за причините и да избере соодветно решение.
Комуникациски вештини	Способност да комуницира и да дискутира и со стручната и со нестручната јавност за информации, идеи, проблеми и решенија кога критериумите за одлучување и опсегот на задачата се јасно дефинирани. Презема подетална одговорност за селективни резултати. Способност за независно учество со професионален пристап во специфични научни и интердисциплинарни дискусии.
Вештини за учење	Презема иницијатива да ги идентификува потребите за стекнување понатамошно знаење и учење со висок степен на независност.

16. Специфични дескриптори - ПРИЛОГ

Специфични дескриптори на квалификацијата со кои се одредуваат резултатите од учењето за студиската програма по полски јазик и книжевност (задолжителен модул) со: (изборни модули) (прв циклус на студии – 240 кредити) на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, согласно Уредбата за националната рамка на високообразовните квалификации се:

- Да се изгради дефиниран збир на компетенции кои треба да ги поседува дипломираниот филолог по полски јазик и книжевност за поуспешно вклопување во современите потреби на пазарот на трудот (преку задолжителниот модул);
- Да овозможи студентот преку изборните модули да ги прошири своите компетенции со паралелно изучување на задолжителниот и на изборниот модул;

- На студентот му се нуди можноста преку изборот на понудените модули да се специјализира во областа (наставана или преведувачка) во зависниот од неговиот интерес или афинитет;
- Да стекне дополнителни компетенции преку самостојниот избор на предметите во изборниот модул;
- Се овозможува мобилност за стекнување дополнителни компетенции на дефинираниот профил во земјата и во соодветните странски универзитети;
- Се создава концепт за доживотно учење.

Со усвојувањето на знаењата на оваа студиска програма, се очекува од студентот да биде способен за следниве знаења, способности и вештини:

ДИПЛОМИРАН ФИЛОЛОГ ПО ПОЛСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

1. Поседува знаења за граматичката структура на полскиот стандарден јазик на повисоко ниво во различни форми и во различни функционални стилови и за граматичката структура на јазикот што е избран како втор модул.
2. Стручно и квалитетно може да ги аплицира стекнатите знаења од областа на стандардниот полски јазик и на јазикот што е избран како втор модул.
3. Располага со лексички, семантички, фонетски, граматички и правописни компетенции, како и социолингвистички компетенции во контекст на полскиот јазик и на вториот избран јазик.
4. Упатен е и подготвен за научноистражувачка работа и изработка на стручни и научни трудови од областа на полскиот и македонскиот јазик и компаративни трудови од областа на двата јазика.
5. Умее да ја развива интелектуалната автономија и поседува вештини за истражувачка работа

ДИПЛОМИРАН ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО

1. Располага со знаења во областа на теоријата на преведувањето (природата и начинот на функционирање на процесот на преведување), историјата на преведувањето во светот и во Македонија, современите теории на преведувањето.
2. Поседува способност за контекстуализација на комуникациските содржини.
3. Умее да примени модел за правење матрица на преводливост (за поезија и за проза).
4. Располага со преведувачки техники за преведување текстови од сите области на човековото живеење и создавање преку преведување научни, стручни и технички текстови.
5. Располага со широка терминологија од многу области (книжевност, политика, европски интеграции, социологија, економија, архитектура, религија) и на полски јазик и на македонски јазик.
6. Знае да се приспособи кон мултикултурните околности.
7. Поседува општа способност за толкување на високо ниво, со посебна остроченост за економија, право и политички процеси.

8. Умее да се подготви за конференција и за конкретен настан.
9. Познава типови пултови за симултано толкување и на разна конференциска опрема, а располага и со знаење од областа на софтвери за толкување; знае како функционира сето тоа во процесот на симултано толкување.
10. Нема страв од јавен настап и умее да се справи со најчестите проблеми во оваа област, сигурен е во себе и може да работи под притисок.
11. Поседува добра работна етика, колегијален е и знае како функционира пазарот на толкување.

2. Одлука за усвојување на студиската програма од Наставно- научниот совет на единицата, односно Наставничкиот совет на самостојната висока стручна школа или Научниот совет на научната установа (во прилог)

3. Одлука за усвојување на студиската програма од Ректорската управа или Универзитетскиот сенат односно Советот на научната установа

4. Научно-истражувачко подрачје, поле и област, на кои припаѓа студиската програма

- подрачје - 6.00 Хуманистички науки;
- поле - 604 Наука за јазикот (лингвистика); 612 Наука за книжевноста
- област - 64003 Славистика, 64022 Преведување

5. Вид на студиската програма (академски или стручни студии) - академски студии

6. Степен на образование (прв односно втор циклус) - студиски програми за прв циклус

7. Цел и оправданост за воведување на студиската програма

Активно и пасивно да се служат со полскиот јазик и да ја познаваат литературата и културата на земјата чиј јазик го изучуваат.

Оспособување на професионални преведувачи и толкувачи од полски на македонски јазик и обратно.

8. Години и семестри на траење на студиската програма

Студиската програма е во траење од четири студиски години, т.е. во траење од осум семестри, при што е организирана во два модули: основен задолжителен модул - во траење од 8 семестри и **втор изборен модул во траење од шест семестри и се избира во третиот семестар**. Студиските програми се организирани по модуларен систем на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје и се во согласност со Законот за високо образование („Службен весник на РМ“ бр. 35/08, 103/08 и 26/09). Почнувајќи од академската 2009/2010 година, на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ во Скопје додипломските студии се изведуваат по системот на т.н. „модуларни“ студии. Ваквите студиски програми

овозможуваат поголема мобилност во рамките на самиот Факултет и отвореност кон другите факултети и институции при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, како и кон другите во земјата и во странство.

Модул претставува „пакет“ предмети. Сите предмети (по 6 предмети во семестар) носат по 5 (пет) кредити, а за дипломирање се потребни 240 кредити. **Првиот модул е задолжителен** и се состои од 3 предмети. Се слуша во сите 8 семестри. Овој модул е основен (општ) модул и на крајот се добива општо звање.

Вториот модул е избран модул. Се избира во III (трет) семестар и на тој начин се слуша 6 семестри. Изборот на втор модул резултира со:

- стручно звање (доколку студентите се од матичната студиска група);
- дополнително звање, кое се додава на звањето од првиот модул (од матичната и/или од другите студиски групи или факултети).

Од понудените предмети во вториот модул, студентот бира најмалку два. За вториот модул, кој е насока за матичната катедра, по еден предмет во семестарот е задолжителен за насоката.

Студентите по дипломирањето или во текот на студирањето може да изберат втор (дополнителен) модул и во тој случај се добива Уверение за положена група предмети од втор избран модул – (во продолжение називот на модулот).

Шематскиот приказ на модуларните студии е даден во прилог.

На крајот на студиите, по завршување на сите предвидени предмети и обврски, студентите бранат дипломски труд, како завршен испит, кој носи пет (5) кредити и е во рамките на предвидените 240 кредити.

9. ЕКТС-кредити со кои се стекнува студентот - модуларниот систем овозможува исполнување на бараните 240 кредити за заокружување на студиите од прв циклус.

10. Начин на финансирање, а за приватните високообразовни и научни установи и доказ за обезбедена квалитетна финансиска гаранција за студиската програма

Студиската потпрограма ќе се реализира во рамките на предвидените студиски програми на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“ при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ - Скопје и ќе се финансира од уплатите на студентите кои се запишуваат на Факултетот во рамките на предвидените квоти за упис на студенти на УКИМ.

11. Услови за запишување

- положена државна или меѓународна матура;
- положена училишна матура или завршен испит по завршено соодветно стручно средно образование со четиригодишно траење;
- завршено четиригодишно средно образование пред учебната 2007/2008 година;
- завршено високо или вишо образование на сродни факултети или виши школи.

12. Напредување во текот на студиите

Студентите напредуваат во студиите преку полагање на испити за предвидените предмети/модули и преку исполнување на обврските предвидени со студиската програма.

13. Информација за продолжување на образованието

Овие студии ги оспособуваат студентите за влез во вториот циклус, односно третиот циклус на универзитетски студии.

14. Утврден сооднос помеѓу задолжителните и изборните предмети, со листа на задолжителни предмети, листа на изборни предмети и дефиниран начин на избор на предметите

Соодносот меѓу задолжителните и изборните предмети е даден во следниот шематски приказ

Модул	I. сем.	II. сем.	III. сем.	IV. сем.	V. сем.	VI. сем.	VII. сем.	VIII. сем.
Прв модул	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1	предмет 1
	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2	предмет 2
	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3	предмет 3
Втор модул	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1	изборен предмет 1
	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2	изборен предмет 2
Предмети по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.	пред. по слоб. изб.

Студентот може да избере втор модул во третиот семестар и со тоа ќе мора да ги положи предметите што се задолжителни за модулот, и да избере минимум по еден предмет што е од определената група предмети, како специјалистички од предвидениот модул. Во рамките на студирањето има право да избере и предмети по слободен избор од студиските програми од Филолошкиот факултет, но и од другите факултети или универзитети, но бројот на слободните изборни предмети од другите факултети или универзитети може да биде 10% од вкупниот број предмети на студиската програма (Според ЗВО). На овој начин соодносот на предметите е според предвидените законски рамки (60% задолжителни; 30% изборни и 10% слободно изборни)

15. Податоци за просторот предвиден за реализација на студиската програма (потпрограма)

При изведување на наставата ќе се користат следниве простории и опрема: Филолошкиот Факултет – „Блаже Конески“ – Скопје располага со еден голем амфитеатар (со капацитет од 500 места), два мали амфитеатри (со капацитет од 150 места), повеќе предавални, лаборатории и компјутерски лаборатории. Факултетот има 11 библиотеки со читални и располага со преку 500.000 наслови на книги и списанија. Освен слушалните и лабораториите на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“, за реализација на студиската програма предвидени се посебни простории – предавални/ лаборатории кои се опремени со најнова компјутерска технологија за изведување настава по странски јазици – фонолабораторија, електронски табли, Интернет-пристап, фотокопир, принтери, како и посебен канцелариски дел со библиотечен фонд, кој им стои на располагање студентите. Средствата за набавка на опремата се од проектите од ТЕМПУС-програмата и донација на Владата на РМ. (в. Прилог)

16. Листа на опрема предвидена за реализација на студиската програма

За реализација на студиската програма предвидуваме доминантно да се користи опремата од факултетските лаборатории. Воедно, ќе се користи компјутерска и друга опрема и добиена од средства од проектот од Министерството за образование и наука „Опременување на лаборатории во високообразовните институции во Македонија“. Освен тоа при реализацијата на студиската програма ќе се користи и лабораториската опрема набавена во рамките на ТЕМПУС-проектите и опремата добиена од донации од странски влади и невладини организации.

17. Предметни програми со информации согласно со членот 4 од овој правилник

СТУДИСКА ПРОГРАМА ЗА ПОЛСКИ ЈАЗИК И ЛИТЕРАТУРА

Назив на диплома:

- а) Дипломиран филолог по полски јазик и книжевност
- б) Дипломиран преведувач и толкувач од полски јазик на македонскијазик и обратно
- в) Дипломиран филолог __ и полонист од областа на полонистичките културолошки студии

I семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на полскиот јазик 1	5
2.		2. Полска литература 1	5
3.		3. Современ полски јазик 1	5
Втор (изборен модул)			
4.		Изборен предмет од листа 2	5
5.		предмет од УКИМ	5
6.		предмет од УКИМ	5
		Вкупно: 6 предмети	30
II семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на полскиот јазик 2	5
2.		2. Полска литература 2	5
3.		3. Современ полски јазик 3	5
Втор (изборен модул)			
4.		Изборен предмет од листа 2	5
5.		предмет од УКИМ	5
6.		предмет од УКИМ	5
		Вкупно: 6 предмети	30
III семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на полскиот јазик 3	5
2.		2. Полска литература 3	5
3.		3. Современ полски јазик 3	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5
6.		Изборен предмет од листа 1 (или предмет од листа 2)	5
		Вкупно: 6 предмети	30
IV семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на полскиот јазик 4	5
2.		2. Полска литература 4	5
3.		3. Современ полски јазик 4	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5
6.		Изборен предмет од листа 1 (или предмет од листа 2)	5
		Вкупно: 6 предмети	30
V семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на современиот полски јазик 1	5
2.		2. Полска литература 5	5
3.		3. Старословенски јазик 1	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5

6.		Изборен предмет од листа 1 (или предмет од листа 2)	5
		Вкупно: 6 предмети	30
VI семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на современиот полски јазик 2	5
2.		2. Полска литература 6	5
3.		3. Старословенски јазик 2	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5
6.		Изборен предмет од листа 1 (или предмет листа 2)	5
		Вкупно: 6 предмети	30
VII семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Граматика на полскиот јазик 7	5
2.		2. Полска литература 7	5
3.		3. Современ полски јазик 7	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5
6.		Изборен предмет од листа 1 (или предмет од листа 2)	5
		Вкупно: 6 предмети	30
VIII семестар			
Прв (задолжителен модул)			
Р.бр.	код	Наслов на предметот	Кредити
1.		1. Креативно / научно пишување полски-македонски (јазик, литература, теорија на превод, цивилизација и култура). Изработка на дипломски труд	5
2.		2. Полска литература 8	5
3.		3. Современ полски јазик 8	5
Втор (изборен модул)			
4.		Задолжителен предмет за насоката	5
5.		Изборен предмет од листа 1	5
6.		Дипломска работа	5
		Вкупно: 6 предмети	30
		Вкупно: 48 предмети	240 кредити

* Предметите Современ македонски јазик 1 во I семестар и Современ македонски јазик 2 во II семестар се задолжителни за сите јазични студиски програми.

Студиски програми

ПРВ МОДУЛ (ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)

Катедра: Славистика

Студиска група: Полски јазик и книжевност

Диплома: Дипломиран филолог по полски јазик и книжевност

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 1	30	30	5
	Полска литература 1	30	30	5
	Современ полски јазик 1	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 2	30	30	5
	Полска литература 2	30	30	5
	Современ полски јазик 2	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 3	30	30	5
	Полска литература 3	30	30	5
	Современ полски јазик 3	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 4	30	30	5
	Полска литература 4	30	30	5
	Современ полски јазик 4	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 5	30	150	5
	Полска литература 5	30	30	5
	Старословенски јазик 1	30	30	5
ВКУПНО:		90	180	15

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 6	30	120	5
	Полска литература 6	30	30	5
	Старословенски јазик 2	30	30	5
ВКУПНО:		90	180	15

VII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Граматика на полскиот јазик 7	30	30	5
	Полска литература 7	30	30	5
	Современ полски јазик 5	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
	Креативно / научно пишување полски-македонски (јазик, литература, теорија на превод, цивилизација и култура). Изработка на дипломска работа	30	30	5
	Полска литература 8	30	30	5
	Современ полски јазик 6	0	120	5
ВКУПНО:		60	180	15

**ВТОР МОДУЛ
(ИЗБОРЕН МОДУЛ)**

ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО

Втор модул за студентите А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност;

Диплома:

а) Дипломиран преведувач и толкувач од полски јазик на македонски јазик и обратно;

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Теорија на преведувањето 1	30	0	5
Изборни предмети листа 1				
	Полски јазик 1	30	60	5
	Преведување од полски на македонски 1	0	60	5
	Полска цивилизација и култура 1	30	15	5

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Теорија на преведувањето 2	30	0	5
Изборни предмети листа 1				
	Полски јазик 2	30	60	5
	Теорија на преведувањето 2	30	0	5
	Полска цивилизација и култура 2	30	15	5

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Практика на преведувањето 1	0	45	5
Изборни предмети листа 1				
	Современ македонски јазик 1 (за преведувачка насока)	30	30	5
	Преведување од полски на македонски 3	30	60	5
	Преведување од македонски на полски 1	30	60	5
	Полска цивилизација и култура 3	30	15	5

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Практика на преведувањето 2	0	45	5
Изборни предмети листа 1				
	Современ македонски јазик 2 (за преведувачка насока)	30	30	5
	Преведување од полски на македонски 4	30	60	5
	Преведување од македонски на полски 2	30	60	5
	Полска цивилизација и култура 4	30	15	5

VII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Усно-симултано преведување	0	45	5
Изборни предмети листа 1				
	Контрастивна анализа на полскиот и на македонскиот јазик 1	30	30	5
	Преведување од македонски на полски 3	30	60	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5
	Еден јужнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Усно-консекутивно преведување	0	45	5
Изборни предмети листа 1				
	Контрастивна анализа на полскиот и на македонскиот јазик 2	30	30	5
	Преведување од македонски на полски 4	30	60	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

	Еден јужнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5
	Дипломски труд			5

Забелешки:

- Од понудените изборни предмети од листа 1, студентот бира најмалку еден со кој се дефинира понатамошната насока.

**ВТОР МОДУЛ
(ИЗБОРЕН МОДУЛ)**

ПОЛОНИСТИЧКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

Втор модул за студентите:

- а) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност;
- б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески;
- в) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија

Диплома:

- а) Дипломиран филолог полонист со полонистички културолошки студии;
- б) Дипломиран _____ со полонистички културолошки студии;

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Полски јазик 1 Забелешка: за студентите кои овој предмет го имаат во својата задолжителна насока на ова место е предметот Западната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1)	30	60	5
Изборни предмети листа 1				
	Полска цивилизација и култура 1	30	15	5
	Вовед во полската литература (Полска литература 1)	30	30	5
	Западната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања	Вежби	Кредити

		(часови/сем.)	(часови/сем.)	
Задолжителен предмет за насоката				
	Полски јазик 2 Забелешка: за студентите кои овој предмет го имаат во својата задолжителна насока на ова место е предметот Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2)	30	60	5
Изборни предмети листа 1				
	Полска цивилизација и култура 2	30	15	5
	Основни правци во полската литература (Полска литература 2)	30	30	5
	Западната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Културната конструкција на модерна Полска 1 (Полска цивилизација и култура 3)	30	15	5
Изборни предмети листа 1				
	Полска јазична култура 1(Полски јазик 3)	30	60	5
	Полската литература од модернизмот до постмодернизмот (Полска литература 3)	30	30	5
	Источната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Културната конструкција на модерна Полска 2 (Полска цивилизација и култура 4)	30	15	5
Изборни предмети листа 1				
	Полска јазична култура 2 (Полски јазик 4)	30	60	5
	Модерната книжевност и општествените идеологии (Полска литература 4)	30	30	5
	Источната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

VII СЕМЕСТАР				
--------------	--	--	--	--

Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Полското пшество и седумте уметности (книжевни / културни споредби (Полска цивилизација и култура 5)	30	15	5
Изборни предмети листа 1				
	Говор и израз во полскиот јазик 1 (Полски јазик 5)	30	60	5
	Креативно пишување за општествените состојби во ПРЛ (комунистичка Полска) 1 (Креативно пишување полска цивилизација и култура)	30	30	5
	Креативно пишување за општествени прилики во посткомунистичка Полска 1 (Креативно пишување полска цивилизација и култура)	30	30	5
	Еден јужнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителен предмет за насоката				
	Глобализацијата и модерните општествени трендови во Полска (Полска цивилизација и култура 6)	30	15	5
Изборни предмети листа 1				
	Говор и израз во полскиот јазик 2 (полски јазик 6)	30	60	5
	Креативно пишување за општествените состојби во ПРЛ (комунистичка Полска) 2 (Креативно пишување полска цивилизација и култура)	30	30	5
	Креативно пишување за општествените прилики во посткомунистичка Полска 2 (Креативно пишување полска цивилизација и култура)	30	30	5
	Еден јужнословенски јазик (различен од веќе слушаните)	30	30	5
	Диполомски труд			5

Забелешки:

- Од понудените изборни предмети од листа 1, студентот бира најмалку еден со кој се дефинира понатамошната насока.

Студиски програми

**ПРВ МОДУЛ
(ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)**

Катедра: Славистика

Студиска група: Полски јазик и книжевност

Диплома: Дипломиран филолог по полски јазик и книжевност

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на полскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): -- Формирање на знаења и совладување на: полскиот правопис и изговор, фонолошка транскрипција на полски текст според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Формирање на знаења и совладување на: поимите поврзани со морфонологијата на полскиот јазик, морфолошки алтернатиции во полскиот јазик (во флексијата и во деривацијата) според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Владеење на: полскиот правопис и изговор, фонолошка транскрипција на полски текст според соодветен теоретски пристап. Владеење на механизмите поврзани со морфолошките алтернатиции во полскиот јазик (пред сè во флексијата).Рочетен курс (не задолжително познавање на полскиот јазик) -- Запознавање со полската историја и култура (во Полска и во емиграција), запознавање со современите состојби и трендови во полското општество, стопанство, култура, наука, функционирање на образовните и научните институции. Општа слика за Полска, нејзината култура низ историјата и денес.				
11.	Содржина на предметната програма: -- Фонологија на полскиот јазик: фонологија наспроти фонетика, основни дефиниции на фонемата, дијакритична функција на јазичната единица, дистинктивни и редундантни признаци на аудитивен, акустички и артикулационен план, градба на нашиот артикулационен канал, постојани анализи на полскиот фонолошки систем. Инвентар на фонеме, правила на дистрибуција, основни позициони и факултативни варијанти, регионална фонолошка диференцијација на стандардот, полскиот прозодиски систем. Паралелно се совладува полскиот изговор и правопис и фонолошка транскрипција на полскиот текст; синхронизирано со лекторските вежби. Морфонологија на полскиот јазик, теорија на алтернатиции, консонантски алтернатиции, вокални алтернатиции во флексијата и во деривацијата. Се совладуваат морфолошки обусловените алтернатиции (консонантски и вокални) пред се во флексијата (именска (деклинација на именските зборови) и глаголската (конјугација на глаголите)) синхронизирано со лекторските вежби. -- Основни информации за Полска, полската историја и култура. Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз				

	полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови		
		16.2	Самостојни задачи	5 часови		
		16.3	Домашно учење	5 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Вербалната комуникација – основа на фонетиката/фонологијата и на морфонологија на современиот полски јазик (учебник за студенти со вежби + аудио цд)	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		3.	Видоески, Божидар; Пјанка Влоѓимјеж; Тополињска,	Полско-македонски и македонско-полски речник..	Скопје, Варшава : Македонска книга, ПВН..	1990.

		Зузана.			
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	(red.) R. Grzegorzczkow a.	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słowotwórstwo) .	Warszawa : PAN.	1998.
	2.	Dukiewicz, L.; Sawicka, Irena.	Fonetyka i fonologia. Gramatyka współczesnego języka polskiego	Kraków : PAN.	1995.
	3.	Wiśniewski, Marek.	Zarys fonetyki i fonologii współczesnego języka polskiego.	Toruń: UMK	2007.
	4.	Ostraszewska, Danuta; Tambor, Jolanta..	Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego..	Warszawa: PWN.	2006..
	5.	Пјанка, Влоѓимјеж	Учебник по полски јазик (граматика со вежби).	Скопје: Универзитет во Скопје.	1969.

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈАТ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): запознавање на студентите со поважните полски литературни дела и автори, стекнување на општи познавања од полската литература и освојување на првите литературни четива од оваа област.				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на историјата на полската литература од најстарите писмени споменици до современата литература. Осврт на историските настани и општествено-политичките услови кои влијаеле врз развојот на литературата. Влијанија на религијата, филозофијата и современите литературни трендови во Европа врз полската литература. Преглед на најистакнатите полски автори и нивното влијание врз понатамошниот развој на полската литература. Компаративно проучување на дела од автори кои				

	припаѓаат на различни епохи, работејќи главно со преводи на македонски јазик: избрани творби на Адам Мицкјевич и Јулиуш Словацки, избрани романи на Хенрик Сјенкјевич и Болеслав Прус, избрани дела од психолошката проза на Витолд Гомбрович и Бруно Шулц, избрани дела на Јежи Анджејевски и Чеслав Милош како претставници на современата повоена литература и најистакнатите современи поети: Вислава Шимборска, Тадеуш Ружевиц и Збигњев Херберт.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови		
		16.2	Самостојни задачи	5 часови		
		16.3	Домашно учење	5 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970
		2.	Miłosz, Czesław	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		3.	Chrzóstowska, B., Wiegandtowa, E., Wyślouch, S.	Literatura współczesna. Podręcznik dla klas maturalnych	Wydawnictwo Nakom, Poznań	1992
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Markowski, Michał Paweł	Polska literatura nowoczesna (Leśmian, Schulz, Witkacy)	Universitas	2007
		2.	Kleiner, J., Maciąg, W.	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.),	Ossolineum	1985

				Cz. 3. (1918-1980)		
		3.	pod. red W. Maciąga	Autorzy naszych lektur. Szkice o pisarzach współczesnych	Ossolineum	1987
		4.	praca zbiorowa Uniwersytetu Jagiellońskiego	Historia literatury polskiej w zarysie. T 1-2	UJ Instytut filologii polskiej	1989
		5.	pod red. J. Krzyżanowskiego, Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 1 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: основните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација; изговор на полските гласови; разбирање на пишан и говорен текст; падежните и глаголски парадигми во текст. Запознавање со полската историја и култура.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за полскиот јазик. Падежни парадигми (со посебен осврт на разлите меѓу полските и македонските показатели на падежните односи), глаголски парадигми (времиња и начини), образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основни модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците, полскиот изговор и правопис, акцентот во полските и туѓите зборови, интонација на полската реченица.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.; Szymkiewicz, Aneta	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Universitas	2008
		3.	Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego nie?!	Kraków : Universitas	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Serafin, B.; Achteлик, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
3.		Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Universitas	2006	
	4.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004	
	5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006	

II СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на полскиот јазик 2
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: славистика
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 1 и Современ полски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): -- Формирање на знаења и совладување на: поимите зборовни групи и граматички категории според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Формирање на знаења и употреба на: сновните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација, изговор на полските гласови, разбирање на пишан и говорен текст, падежните и глаголски парадигми во текстот. -- Запознавање на периодот на развитокот на Полското општество од почетоките до 18 век и како тоа се одликува во култура, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: -- Описна граматика на полскиот јазик. Граматички категории и зборовни групи. Зборовни групи во полскиот стандарден јазик. Семантички, синтаксички, морфолошки критериуми за нивна класификација. Граматички категорији во стандардниот полски јазик. На вежби се совладуваат категоријалните парадигми по род, број, падеж кај именските зборови, по степен кај придавките и прилозите, по вид, начин, време, лице кај глаголите (со посебен осврт кон морфонолошките алтернатици) синхронизирано со лекторската настава. -- Полската историја и култура до периодот на поделбите (18 век). Паралелно со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови	
		16.2	Самостојни задачи	5 часови	
		16.3	Домашно учење	5 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач

		1.	Миркуловска, Милица; Танушевска, Лидија (прир.)	За јазичните единици во современиот полски јазик (видови зборови, описна граматика и морфосинтакса на полскиот јазик)	ФлФБК интерна скрипта	во постапка на издавање
		2.	Миркуловска, Милица (прир.).	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		3.	Видоески, Божидар; Пјанка Влоѓимјеж; Тополињска, Зузана..	Полско-македонски и македонско-полски речник.	Скопје, Варшава : Македонска книга, ПВН.	1990..
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wróbel, Henryk. .	Gramatyka języka polskiego..	Kraków: Od Nowa.	2001.
		2.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.).	Język polski. Kompedium. Warszawa: Świat książki.	Warszawa: Świat książki.	2005.
		3.	Mizerski, Wytold (red.)	Język polski. Encyklopedia w tabelach.	Warszawa:Adamanta n.	2000.
		4.	(red.) R. Grzegorzycow a.	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słowotwórstwo).	Warszawa : PAN..	1998.
		5.	(red.) Jaremy Maciszewskiego .	Encyklopedyczny słownik historii Polski .	Warszawa : POW..	1996.

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година	7.	Број на ЕКТС	5

		2 семестар		кредити		
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со периодот на романтизмот во полската литература, стекнување знаења за значењето и влијанието на романтичарите за понатамошниот развој на полската литература и здобивање компетенции во препознавање на разлики меѓу современиот полски и старополскиот јазик при читање литература во оригинал.					
11.	Содржина на предметната програма: Романтизам. Жанровите и литературните видови настанати во полското творештво во овој период. Животот и поетското дело на Адам Мицкјевич и Јулиуш Словацки, нивното ривалство и филозофски погледи на животот изразувани во нивните дела. Драмското творештво на Алесандар Фредро и Зигмунт Крашињски. Ципријан Камил Норвид како отпадник од романтизмот. Втората генерација на романтичари, по задушувањето на Ноемвриското востание. Влијанието на романтичарската поезија врз творештвото на идните генерации литературни творци. Прозното творештво на Ј. И. Крашевски и прозниот литературен вид „gawęda szlachecka“.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови		
		16.2	Самостојни задачи	5 часови		
		16.3	Домашно учење	5 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски и полски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alina Witkowska, Ryszard Przybylski	Romantyzm	PWN	2002
		2.	S. Jerschina, Z. Libera, E.	Historia literatury polskiej okresu	Państwowe zakłady wydawnictw	1960

			Sawrymowicz	Romantyzmu dla kl. X	szkolnych	
		3.	Jan Marx	Wielcy romantycy	Alfa	1999
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Problemy polskiego romantyzmu. Seria pierwsza	Ossolineum	1971
		2.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Literatura polska od średniowiecza do pozytywizmu	Instytut Filologii Polskiej PAN. Ossolineum	1974
		3.	pod red. Tadeusza Patrzyńska	Glosariusz od starożytności do pozytywizmu	Ossolineum	1992
		4.	Miłosz, Czesław	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		5.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 2 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 1 и Современ полски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: сновните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација, изговор на полските гласови, разбирање на пишан и говорен текст, падежните и глаголски парадигми во текстот.				
11.	Содржина на предметната програма: Образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основните модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски,		90 часови

			аудиториски), семинари, тимска работа			
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.; Szymkiewicz, Aneta	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Uniwersitas	2008
		3.	Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego nie?!	Kraków : Uniwersitas	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Serafin, B.; Achtelik, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
		3.	Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Uniwersitas	2006
	4.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Uniwersitas	2004	
	5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Uniwersitas	2006	

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на полскиот јазик 3
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ

		РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 2 и Современ полски јазик 2 положени: Граматика на полскиот јазик 1 и Современ полски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): -- (Механизми на простата реченица и именската синтагма) Формирање на знаења и совладување на: проста реченица (предикатско аргументска структура) според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. -- Запознавање со периодот на развитокот на Полското општество од 18 до 20 век и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: -- Модели на простата реченица, типови на предикатски изрази, валенција на предикатските изрази, предикати кои врзуваат предметни аргументи, семантичка и синтаксичка карактеристика на падежните односи, граматичка категорија залог; дијатетички варијанти на реченицата, предикати кои врзуваат пропозиционални аргументи, декларативни дел-реченици, механизми на номинализација. Паралелно на вежби се совладуваат соодветните поими во полски текст, синхронизирано со лекторските вежби. -- Полска за време на поделбите и по нив. Првата, втората и третата Полска Република. Ситуацијата во стопанството, посебен осврт на науката, културата и начинот на функционирање на образовните институции. Паралелно со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		5 часови
		16.2	Самостојни задачи		5 часови
		16.3	Домашно учење		5 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)

				од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и полски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица; Танушевска, Лидија (прир.)	За јазичните единици во современиот полски јазик (видови зборови, описна граматика и морфосинтакса на полскиот јазик)	ФлФБК интерна скрипта	во постапка на издавања
		2.	Миркуловска, Милица (прир.).	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		3.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.).	Język polski. Kompendium. Warszawa: Świat książki	Warszawa: Świat książki.	2005.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wróbel, Henryk.	Gramatyka języka polskiego.	Kraków: Od Nowa.	2001..
		2.	Mizerski, Wytold (red.) 2000.	Język polski. Encyklopedia w tabelach. Warszawa: Adamantan.	Warszawa: Adamantan.	2000.
	3.	Видоески, Божидар; Пјанка Влоѓимјеж; Тополињска, Зузана.	Полско-македонски и македонско-полски речник.	Скопје, Варшава : Македонска книга, ПВН.	1990..	
	4.	Пјанка, Влоѓимјеж.	Учебник по полски јазик (граматика со вежби).	Скопје: Универзитет во Скопје.	1969.	
	5.	(red.) Jaremy Maciszewskiego ..	Encyklopedyczny słownik historii Polski .	Warszawa : POW.	1996.	

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 3
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ

		РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5	
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		положени испити од полска литература за 1 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со идеите на позитивизмот и натурализмот како литературни правци во полската литература, стекнување знаења од прозното творештво од овој период и здобивање компетенции во препознавање полска литература од постар период.					
11.	Содржина на предметната програма: Позитивизам. Развој на публицистиката, расказот и романот. Литературното творештво на Елиза Ожешкова, Болеслав Прус и Хенрик Сјенкјевич. Влијанието на историските романи на Сјенкјевич врз развојот на националната свест на Полјаците. Занемарувањето на поезијата како несоодветен литературен вид во овој правец /поезијата на непоетските времиња и творештвото на Адам Асник и Марија Конопница. Натурализам, неговите основи и заложби. Краток осврт врз творештвото на А. Сигетањски, А. Дигашињски, Г. Заполска.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	5 часови	
			16.2	Самостојни задачи	5 часови	
			16.3	Домашно учење	5 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Henryk Markiewicz	Pozytywizm	PWN	2002	

		2.	Kleiner, J., Maciąg, W	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.), Cz. 3. (1918-1980)	Ossolineum	1985
		3.	pod red. Tadeusza Patrzalka	Glosariusz od starożytności do pozytywizmu	Ossolineum	1992
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	praca zbiorowa Uniwersytetu Jagiellońskiego	Historia literatury polskiej w zarysie. T 1-2	UJ Instytut filologii polskiej	1989
		2.	pod red. J. Krzyżanowskieg o, Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985
		3.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		4.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Literatura polska od średniowiecza do pozytywizmu	Instytut Filologii Polskiej PAN. Ossolineum	1974
		5.	Ташко Белчев	Преглед на полската литература	Просветно дело	1979

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 3 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 2 и Современ полски јазик 2 положени: Граматика на полскиот јазик 1 и Современ полски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање и проширување на знаењата од првиот и вториот семестар: употреба на фрази и зборови потребни во секојдневниот живот - збогатување на лексичкиот фонд преку запознавање на основните зборообразувачки модели, составување на писмени и усни текстови на слободни теми.				
11.	Содржина на предметната програма: Проширување на знаењата во однос на именските и глаголските парадигми и категории, синтакса на простата реченица, синтакса на броевите, синтакса на сложената реченица и соодветни сврзници, граматичка категорија залог, номинализација				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно				

	учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		50 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jasińska, A.	Hurra! Po polsku 2	Kraków : Prolog	2010
		2.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Uniwersitas	2002
		3.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Uniwersitas	2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Uniwersitas	2004
		2.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Uniwersitas	2006
		3.	Lipińska, E.; Dąbska, G.E.	Kiedyż wrócisz tu!	Kraków : Uniwersitas	2006
		4.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Uniwersitas	2006
	5.	Mędak, S.	Co z czym?	Kraków : Uniwersitas	2002	

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на полскиот јазик 4 (задолжителен основен модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО

		ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 3 и Современ полски јазик 3 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2 и Современ полски јазик 1,2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): -- Формирање на знаења и совладување на: сложената реченица (типови врски меѓу аргументите - настани) според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. -- Познавање на современите состојби на Полското општество и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: -- (Механизми на сложената реченица) Модели на сложената реченица – чисто асоцијативна врска меѓу дел-речениците, временска врска меѓу дел-речениците, каузативна врска меѓу дел-речениците, механизми на трансформација и кондензација на сложената реченица, градење на кохерентен текст – механизми на анафора. Предикати кои врзуваат пропозиционални аргументи, декларативни дел-реченици. -- Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен оцврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	30 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови	
		16.2	Самостојни задачи	5 часови	
		16.3	Домашно учење	5 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и полски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица; Танушевска, Лидија (прир.)	За јазичните единици во современиот полски јазик (видови зборови, описна граматика и морфосинтакса на полскиот јазик)	ФлФБК интерна скрипта	во постапка на издавања
		2.	Миркуловска, Милица (прир.).	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		3.	Wróbel, Henryk.	Gramatyka języka polskiego..	Kraków: Od Nowa.	2001.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(red.) Z. Topolińska.	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Składnia)	Warszawa : PAN..	1984.
		2.	Mizerski, Wytold (red.)	Język polski. Encyklopedia w tabelach.	Warszawa: Adamantan.	2000.
		3.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.)	Język polski. Kompendium.	Warszawa: Świat książki.	2005.
		4.	Saloni Z., Świdziński M..	Składnia współczesnego języka polskiego.	PWN, Warszawa.	1987.
		5.	Porębski, Mieczysław..	Polskość jako sytuacja.	Kraków : Wydawnictwo literackie.	2002. .

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 4
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

		В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		положени испити по полска литература од 1 година		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со полската литературата од крајот на 19 и почетокот на 20 век и со творештвото на претставниците од овој период и стекнување компетенции во анализа на поезија, препознавање на симболи и стилски фигури.				
11.	Содржина на предметната програма: Литературата на Млада Полска. Идеите на овој правец и значењето на термините модернизам, неоромантизам или симболизам, вклопени во програмските манифести на претставниците на „Млада Полска“. Развојот на лириката преку поезијата на: Кажимјез Пшерва-Тетмајер, Јан Каспрович, Леополд Стаф, Тадеуш Миќињски и др. Новите мотиви во поезијата на овој период. Театарот на С. Виспјањски. Развој на романот со општествена тематика (С. Жеромски) и со селска тематика (В. С. Рејмонт). Развојот на драмата: Габриела Заполска и Тадеуш Ритнер.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови		
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	5 часови
			16.2	Самостојни задачи	5 часови
			16.3	Домашно учење	5 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)
од 51 до 60 бода				6 (шест)	(E)
од 61 до 70 бода				7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода				8 (осум)	(C)
од 81 до 90 бода				9 (девет)	(B)
од 91 до 100 бода				10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Artur	Młoda Polska	PWN	2002

			Hutnikiewicz			
		2.	red. Marek Piechota, Marek Pytasz i Piotr Wilczek	Słownik literatury polskiej	Videograf II, Katowice	2006
		3.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ташко Белчев	Преглед на полската литература	Просветно дело	1979
		2.	Kleiner, J., Maciąg, W	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.), Cz. 3. (1918-1980)	Ossolineum	1985
		3.	praca zbiorowa Uniwersytetu Jagiellońskiego	Historia literatury polskiej w zarysie. T 1-2	UJ Instytut filologii polskiej	1989
		4.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970
		5.	pod red. J. Krzyżanowskiego, Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 4 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 3 и Современ полски јазик 3 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2 и Современ полски јазик 1,2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Збогатување на лексичкиот фонд преку запознавање на основните зборообразувачки модели, студентите треба да составуваат писмени и усни текстови на слободни теми, да знаат како да го прераскажаат туѓиот текст (со посебен осврт кон диалогот).				
11.	Содржина на предметната програма: Проширување на знаењата во однос на именските и глаголските парадигми и категории, синтакса на броевите, синтакса на сложената реченица и соодветни сврзници, граматичка категорија залог,				

	номинализација.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jasińska, A.	Hurra! Po polsku 2	Kraków : Prolog	2010
		2.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002
		3.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Mędak, S.	Liczebnik się liczy	Kraków : Universitas	2004
		2.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
		3.	Lipińska, E.; Dąbska, G.E.	Kiedyż wrócisz tu!	Kraków : Universitas	2006
		4.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas	2006
		5.	Mędak, S.	Co z czym?	Kraków : Universitas	2002

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на современиот полски јазик 1 (задолжителен основен модул)
2.	Код	

3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор лектор од Полска (за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга)			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 4 и Современ полски јазик 4 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2,3 и Современ полски јазик 1,2,3			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и совладување на: зборообразувачките модели во полскиот јазик според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап; поими поврзани со основите на зборообразувањето во полскиот јазик. Студентите треба да знаат какви се механизмите на трансформација и кондензација на сложената реченица, збогатување на лексичкиот фонд.				
11.	Содржина на предметната програма: (Основи на зборообразувањето на полскиот јазик) Зборообразувањето во служба на збогатување на лексиконот, елементи од лексикологијата; типови семантички релации меѓу лексемите; туѓи зборови во полскиот јазик. Паралелно на вежби се совладуваат соодветните поими во полски текст, синхронизирано со лекторските вежби. Збогатување на моделите на сложената реченица, зборообразување: синонимија, антонимија, хомонија, многузначност на зборовите, туѓите зборови наспрема домашните, перифрастичните изрази наспрема автосемантичните глаголи.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)

			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(red.) R. Grzegorzycowa	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słowotwórstwo).	Warszawa : PAN, 1998. – 359с. –633с.	1998.
		2.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.)	Język polski. Kompendium	Warszawa: Świat książki.	2005
		3.	Burkat, A.; Jaźnińska	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Тополињска, Зузана	Синтаксичка деривација. (Полски ~ македонски : Граматичка конфронтација б)	Скопје : МАНУ.	2003.
		2.	Wróbel, Henryk.	Gramatyka języka polskiego..	Kraków: Od Nowa	2001.
3.		Koziak, Kinga, Pyzik, Józef..	Ćwiczenia z gramatyki języka polskiego dla cudzoziemców. Cz. 1. Czasownik.	Kraków: UJ.	1994.	
	4.	Pyzik, Józef.	Ćwiczenia z gramatyki języka polskiego dla cudzoziemców. Cz. 2. Imiona.	Kraków: UJ.	1990.	
	5.	Mizerski, Wytold (red.)	Język polski. Encyklopedia w tabelach.	Warszawa: Adamantan.	2000.	

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 5
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ

		НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		положени испити по полска литература од 1 и 2 година		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со полската литература меѓу двете светски војни и стекнување знаења за новите литературни форми и струи што се појавуваат во овој период, како и здобивање компетенции во толкување на метафоричен јазик и поетска проза.				
11.	Содржина на предметната програма: Поетската група Скамандер, краковската авангарда, групата Жагари, футуризмот во првата половина од ова дваесеттолетие. Теоријата на чистата форма на Станислав Виткјевич и неговото драмско творештво, како и неговите романи. Отсликување на психолошките и на моралните промени на општествената средина преку прозата на Витолд Гомбрович и Бруно Шулц. Големата економска криза и чувството на загрозеност. Драмите на Јежи Шањавски како посебен стил за себе. Семејната сага и социјалниот роман на Марија Домбровска.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови		
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		5 часови
		16.2	Самостојни задачи		5 часови
		16.3	Домашно учење		5 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		30 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Balcerzan, Edward	Poezja polska w latach 1918-1939	Wydawnictwa szkolne i pedagogiczne
		2.	Jerzy	Literatura	PWN
				Година	
				1996	
				1990	

		3.	Kwiatkowski pod red. Bolesława Farena	Dwudziestolecia Prozaicy dwudziestolecia międzywojennego	Wiedza Powszechna	1972
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		2.	Ташко Белчев	Преглед на полската литература	Просветно дело	1979
		3.	Ryszard Matuszewski	Literatura polska lat 1918-1939	Wydawnictwa Szkolne i pedagogiczne	1993
		4.	red. Marek Piechota, Marek Pytasz, Piotr Wilczek	Słownik literatury polskiej	Videograf II, Katowice	2006
		5.	pod red. J. Krzyżanowskieg o, Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985

СТАРОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК 1

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на современиот полски јазик 2 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор лектор од Полска (за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга)			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на современиот полски јазик 1 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2,3,4 и Современ полски јазик 1,2,3,4			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и совладување на: основите на стилистиката на полскиот јазик; социјалното и територијално раслојување на полскиот јазик. Студентите треба да ја запознаат разликите меѓу стандардниот и колоквијалниот полски јазик, траба да знаат која варијанта се употребува во одредени ситуации..				
11.	Содржина на предметната програма:				

	(Основи на стилистиката на полскиот јазик, фразеологијата Лексичка стилистика; функционалните стилови; регионална и социјална диференцијација на полскиот стандарден јазик. Паралелно на вежби се совладуваат соодветните поими во полски текст, синхронизирано со лекторските вежби. Зборообразување, збогатување на лексичкиот фонд, фразеологија (различни стилови во полскиот јазик).					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.)	Język polski. Kompendium	Warszawa: Świat książki.	2005
		2.	Bańkowska, Edyta; Mikołajczuk, Agnieszka (red.)	Praktyczna stylistyka nie tylko dla polonistów	Warszawa : Książka i wiedza	2003
		3.	Burkat, A.; Jaźnińska	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(red.) Stanisław Gajda.	Przewodnik po stylistyce polskiej	Opole : Uniwersytet Opolski.	1995.
		2.	Wróbel, Henryk.	Gramatyka języka polskiego..	Kraków: Od Nowa	2001.

		3.	Drygalski, Zbigniew; Rozmiarek, Joanna	Listy i pisma użytkowe 500 gotowych wzorów	Warszawa : Książka i wiedza	2005
		4.	Bralczyk, Jerzy	Leksykon zdań polskich	Warszawa : Świat książki	2004
		5.	Chaciński, Bartek	Wypasiony słownik najmłodszej polszczyzny Wyczesany słownik najmłodszej polszczyzny	Kraków : Znak	2003, 2005

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени испити по полска литература од 1 и 2 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со современата полска литература од периодот на Втората светска војна и по неа, здобивање компетенции во препознавање на преломни моменти во литературното творештво, кои го оформуваат стилот на одредени групи автори од овој период.				
11.	Содржина на предметната програма: Полската литература од Втората светска војна и по неа. Литературата сведоштво на злосторствата од војната и пресметките со овој вид литература непосредно по војната. Социјалистичкиот реализам (1949-1956). Периодот помеѓу октомври 1956 г. и декември 1970 г. Напуштање на соцреализмот и свртување кон психологизам, митологизација, креирана реалност. Се прави осврт врз делата на поистакнатите писатели поврзани со овој временски период. Периодот 1971-1981 год. Конфликт со цензурата. Публикување на забранетите автори и дела. Ширењето на литературата од т.н. втор литературен круг. Преломните години и формирањето на т.н. Солидарност. Поезијата на новиот бран. Метафоризираната реалност. Периодот од воената состојба до суверена Полска (1982-1991). Реакциите на творците во врска со новонастанатата политичка состојба. Одрзот на воената состојба во поезијата и прозата.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,		15 часови

			аудиториски), семинари, тимска работа				
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови			
		16.2	Самостојни задачи	10 часови			
		16.3	Домашно учење	5 часови			
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	60 бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	бодови				
	17.3.	Активност и учество	10 бодови				
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)			
		од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)			
		од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар					
20.	Јазик на кој се изведува наставата	полски и македонски					
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација					
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Jerzy Świąch	Literatura polska w latach II wojny światowej	PWN	2002	
		2.	Wroczyński, Tomasz	Literatura Polska po 1939 roku	WsiP	1990	
		3.	Matuszewski, Ryszard	Literatura polska 1939- 1991	WsiP	1995	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Olejniczak, Józef	Czytając Miłosza	„Śląsk“ Szkoła języka i kultury polskiej	1997	
		2.	red. Włodzimierz Wójcik	Przełomy: rok 1956 Studia i szkice o polskiej literaturze współczesnej	Wydawnictwo Uniwersytetu śląskiego	1996	
			3.	Chrzastowska, B., Wiegandtowa, E., Wyslouch, S.	Literatura współczesna. Podręcznik dla klas maturalnych	Wydawnictwo Nakom, Poznań	1992
			4.	pod. red W. Maciąga	Autorzy naszych lektur. Szkice o pisarzach współczesnych	Ossolineum	1987
		5.	Dariusz Pawelec	Poezja Stanisława Barańczaka. Reguły i konteksty	"śląsk"	1992	

СТАРОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК 2

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на полскиот јазик 5 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	---Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на современиот полски јазик 2; Старословенски јазик 1,2 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2,3,4; Современ полски јазик 1,2,3,4; Граматика на современиот полски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Владеење на соодветниот теоретски пристап кон историската граматика на полскиот јазик и сооднесување на состојбите кон македонскиот јазик. Владеење на соодветниот теоретски пристап кон историската дијалектологија на полскиот јазик и сооднесување на состојбите кон македонскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: (Историска граматика и дијалектологија на полскиот јазик) Историска граматика на полскиот јазик со посебен осврт врз формирањето на особините карактеристични за стандардниот јазик; историска фонологија, формална и функционална еволуција на граматичките категории, еволуција на синтаксичките модели, измени во продуктивноста на зборообразувачките модели, семантичка еволуција на одбрани лексеми. На вежбите се читаат и се интерпретираат старополски текстови. Историска дијалектологија на полскиот јазик. Современа состојба на полските месни дијалекти, карактеристика на основните дијалектни комплекси, типологија на дијалектните фонолошки и граматички системи. Полските градски дијалекти, социјалното раслојување на полскиот јазик. На вежбите се читаат и се интерпретираат полски дијалектни текстови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	40 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	10 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	5 часови	
		16.2	Самостојни задачи	2 часови	
		16.3	Домашно учење	3 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)			
		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Влијанието на повеќевековната комуникација врз дијалектната диференцијација на полскиот јазик (учебник за студенти и дијалектни текстови за вежби со аудио запис на цд)	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	.Długosz-Kurczabowa, K.; Dubisz, S.	Gramatyka historyczna języka polskiego.	.Warszawa : UW.	1998.
		3.	Derwojedowa, Magdalena; Karaś, Halina; Kopcińska, Dorota (red.)	Język polski. Kompendium	Warszawa: Świat książki	2005
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Długosz-Kurczabowa, K.; Dubisz, S.	Gramatyka historyczna języka polskiego Słownictwo.	Warszawa : UW.	1998.
		2.	(wybór) Halina Karaś.	Gramatyka historyczna języka polskiego	Warszawa : UW. Wydział polonistyki.	1994. – 186s.
	3.	Karpluk, Maria:	Mowa naszych przodków.	Kraków : Towarzystwo miłośników języka polskiego.	1993. .	
	4.	Kucała, Marian.	Twoja mowa cię zdradza..	Kraków : Towarzystwo miłośników języka polskiego.	1994..	
	5.	Urbańczyk, S.	Zarys dialektologii polskiej.	Warszawa : PWN	1984.	

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 7			
2.	Код				
3.	Студиска програма	полски јазик и книжевност - прв модул			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени испити по полска литература од 3 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Се запознаваат студентите со најстарите пишани полски споменици, со религиозната и световната литература од средниот век, со ренесансните дела и автори, со барокот и просветителството и се стекнуваат со компетенции за толкување на старополскиот јазик во литературните дела.				
11.	Содржина на предметната програма: Полската литература од нејзините почетоци до 18 век. Културата на средновековна Полска. Хроничари и публицисти. Световната латинско-полска поезија. Краковската академија. Преродбата. Зигмунтовскиот златен век на полската култура. Полско-латинската поезија на К. Јаницки. Граѓанската поезија (Бјернат од Лублин). Граѓанската проза. Научната и политичката проза (М. Коперник, А. Фрич Моджевски). Творештвото на М. Реј и Ј. Кохановски. Идилите на Ш. Шимоновиц. Барокот. Карактерот на барокната култура. Лириката на Ј. А. Морштин. Историската епика на В. Потоцки. Мемоарите на Ј.Х. Пасек. Просветителството. С. Аугуст и неговата културна политика. Публицистиката и политичката литература (А. Нарушевич, С. Сташиц, Х. Колонтај). Творештвото на И. Крашицки. Станиславовата комедија. Сентименталната лирика.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		5 часови
		16.2	Самостојни задачи		5 часови
		16.3	Домашно учење		5 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michałkowska, Teresa	średniowiecze	PWN	2002
		2.	Ziomek, Jerzy	Renesans	PWN	2002
		3.	Klimowicz, Mieczysław	Oświecenie	PWN	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Cesielska-Musamech, Róża / Trębska-Kerntopf, Anna	średniowiecze, Podręcznik do nauki historii literatury polskiej dla Polonii i cudzoziemców	Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii-Curie Skłodowskiej	1998
		2.	Hernas, Czesław	Barok	PWN	2002
	3.	Cesielska-Musamech, Róża / Trębska-Kerntopf, Anna	Odrodzenie, Podręcznik do nauki historii literatury polskiej dla Polonii i cudzoziemców	Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii-Curie Skłodowskiej	2000	
	4.	pod. red J. Z. Jakubowskiego	Literatura polska od średniowiecza do pozytywizmu	Instytut Filologii Polskiej PAN	1974	
	5.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970	

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 5 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 6 и Современ полски јазик 6 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2,3,4,5 и Современ полски јазик 1,2,3,4,5.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Проширување на фондот на зборови, усовршување на конверзација и составување на писмени текстови со посебен осврт кон социолингвистичките параметри на составениот текст.				

11.	Содржина на предметната програма: Фразеологија: различни функционални стилови, колоквијална лексика.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lipińska, E.; Dąbska, G. E.	Kiedy wrócisz tu... I, Gdzie nadwiślański brzeg.	Kraków : Universitas.	2006.
		2.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Uniwersitas	2006
		3.	Mędak, S.	Co z czym?	Kraków : Uniwersitas	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lipińska, E.; Dąbska, G. E.	Kiedy wrócisz tu... II. By szukać swoich dróg i gwiazd	Kraków : Universitas.	2010
		2.	Gębał, P. E.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2.	Kraków : Universitas.	2009.
3.		Pyzik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion,	Kraków : Universitas	2006.	

				ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców		
		4.	Pyzik,J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno-semantyczne.	Kraków : Universitas.	2007.
		5.				

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Креативно / научно пишување полски-македонски (јазик, литература, теорија на превод, цивилизација и култура). Изработка на дипломски труд. (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Ислушани и положени предмети согласно законските одредби на ФлФБК			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Изработка на дипломски труд. Продлабочување на формираните на знаења и совладување на методи за изработка на дипломски труд (под менторство) од областа на македонско-полската јазична конфронтација, книжевно-теоретски и преведувачки паралели во рамките на полското и македонското книжевно творештво; полското цивилизациско и културно наследство и перспективи - според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Презентација пред комисија од 3 члена.				
11.	Содржина на предметната програма: Темите што се обработуваат се од областа на македонско-полската и полско-македонската јазична конфронтација - области: семантика, синтакса, семантичка деривација во склад со избраните теми за дипломска работа; книжевно-теоретските и преведувачки паралели во рамките на полското и македонското книжевно творештво; полското цивилизациско и културно наследство и перспективи . На вежбите се читаат и се презентираат полски стручни текстови. Собирање на материјал за научна обработка: јазичен, книжевно-теоретски, преведувачки и културолошко-цивилизациски (полски и македонски) и изработка на план за негово опишување според определената тема за работа (под менторство). Менторска работа. Избор на тема, пошироко разгледување на областа од која е избрана темата. Разработка на конкретна тема со кандидатот, консултации, сугестии, преглед на веќе напишаната тема.				

12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	10 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	0 часови	
			16.2	Самостојни задачи	20 часови	
			16.3	Домашно учење	0 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	100 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	70 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(red.) R. Grzegorzczak	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słowotwórstwo).	Warszawa : PAN, 1998. – 359c. –633c.	1998.
		2.				
		3.	Barańczak, S	Ocałone w tłumaczeniu	Kraków : A5	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rottenberg, A..	Sztuka w Polsce 2945-2005	Warszawa : Stento	2006
		2.	Dubisz, S.	Język, polityka społeczeństwo	Warszawa : Elipsa	2004
		3.	Dubisz, S.	Lingwistyka a polityka	Warszawa : Elipsa	2007
		4.	red. Marek Piechota, Marek Pytasz, Piotr Wilczek	Słownik literatury polskiej	Videograf II, Katowice	2006
		5.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 8
2.	Код	

3.	Студиска програма	полски јазик и книжевност - прв модул				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска				
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени испити по полска литература од 3 година				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со новите трендови и правци во последните дваесет години и со новитетите и шокантните појави во новата литература, стекнување компетенции за споредување со други литератури.					
11.	Содржина на предметната програма: Последното дваесетлетие (1989 - до денес). Преломот во деведесеттите години и неговиот одраз врз формулирањето на новата полска литература. Книжевните награди во полска. Литературата на различни еманципации. Терминот „мала татковина“. Женското писмо: Мануела Гретковска, Наташа Гуерке, Олга Токарчук, Изабела Филипјак и др. Магичниот реализам на Токарчук и Сташук. Криминалистичкиот роман и научната фантастика како популарни правци на современото. Филмот како нов литературен одраз. Преломниот момент на појавата на Дорота Масловска на полската литературна сцена.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава			30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа			15 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи			5 часови
		16.2	Самостојни задачи			5 часови
		16.3	Домашно учење			5 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	red. Marek Piechota, Marek Pytasz,	Słownik literatury polskiej	Videograf II, Katowice	2006	

			Piotr Wilczek			
		2.	Przemysław Czapliński	Polska do wymiany. Późna nowoczesność i nasze wielkie narracje	WAB	2009
		3.	Red. nacz. Marta Wyka	Dekada literacka 2009, nr 3 (235)	Fundacja na rzecz Głębokiej Integracji Dynamis	2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	red. Piotr Marecki	Literatura Polska 1989 - 2009. Przewodnik	Ha!art	2010
		2.	red. Mateusz Werner	Polish Cinema Now	Instytut Adama Mickiewicza i John Libbey Publishing Ltd.	2010
		3.	Mroziewicz, Krzysztof	Prawdy ostateczne Ryszarda Kapuścińskiego	Sensacje XX wieku	2008
		4.	Rejter, A.	Kształtowanie się gatunku reportażu podróżniczego w perspektywie stylistycznej i pragmatycznej.	Katowice: UŚ	2000
		5.	red. Zbigniew Anders i Janusz Pasterski	Inna literatura. Dwudziestolecie 1989-2009 t.1 i 2	Uniwersytet Rzeszowski	2010

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ полски јазик 6 (задолжителен основен модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	лектор од Полска за уч. 2012/2013 м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани: Граматика на полскиот јазик 7 и Современ полски јазик 7 положени: Граматика на полскиот јазик 1,2,3,4,5,6 и Современ полски јазик 1,2,3,4,5,6			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Проширување на знаењата за полска култура, усовршување на конверзација и составување на писмени текстови со посебен осврт кон социолингвистичките параметри на составуван текст.				
11.	Содржина на предметната програма:				

	Фразеологија : различни функционални стилови, колоквијална лексика, одбрани проблеми од полска култура и историја.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Lipińska, E.; Dąmbska, G. E.	Kiedy wrócisz tu... II. By szukać swoich dróg i gwiazd	Kraków : Universitas.	2010
		2.	Gębał, P. E.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2.	Kraków : Universitas.	2009.
		3.	Pyzik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion, ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców	Kraków : Universitas	2006.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pyzik, J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia	Kraków : Universitas.	2007.

				gramatyczno- semantyczne.		
		2.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Uniwersytas	2006
		3.	Mędak, S.	Co z czym?	Kraków : Universitas	2002
		4.	Lipińska, E.; Dąmbaska, G. E.	Kiedy wrócisz tu... I, Gdzie nadwiślański brzeg.	Kraków : Universitas.	2006.
		5.				

ВТОР МОДУЛ
(ИЗБОРЕН МОДУЛ)

ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО

Втор модул за студентите А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност;
Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“

Диплома:

- а) Дипломиран преведувач и толкувач од полски јазик на македонски јазик и обратно;
б) Дипломиран _____ и преведувач и толкувач од полски јазик на македонски јазик и обратно;

III СЕМЕСТАР

СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 1

1.	Наслов на наставниот предмет	Полски јазик 1 (втор модул; странски јазик или еден источнословенски или западнословенски јазик)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ -- Изборен предмет а) како странски јазик б) како еден источнословенски или западнословенски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: основните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација; изговор на полските гласови; разбирање на пишан и говорен текст; падежните и глаголски				

	парадигми во текст. Запознавање со полската историја и култура.					
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за полскиот јазик. Падежни парадигми (со посебен осврт на разлите меѓу полските и македонските показатели на падежните односи), глаголски парадигми (времиња и начини), образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основни модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците, полскиот изговор и правопис, акцентот во полските и туѓите зборови, интонација на полската реченица.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.; Szymkiewicz, Aneta	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Uniwersitas	2008
		3.	Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego nie?!	Kraków : Uniwersitas	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Serafin, B.; Achtelek, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
	3.	Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Uniwersitas	2006	
	4.	Medak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Uniwersitas	2004	

	5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
--	----	---------------	-------------------	----------------------	------

1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на преведувањето 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувачка насока руски јазик и книжевност и полски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со теориите на превод и стекнување теоретски знаења и способност тие да се применат во практиката на преведување на матичниот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Се разгледува проблематиката на превод од синтетички на аналитички јазик и обратно: разграденоста на системот на граматички времиња за сметка на губењето на падежите, пр. изборот на минатото време при преводот на македонски јазик, со оглед на постоењето на единствено минато време во повеќето словенски јазици; не/употребата на членот како специфично обележје само на македонскиот јазичен систем и неговото пренесување во преводот; изнаоѓање на преводни еквиваленти за специфичните граматички структури во одредени словенски јазици и сл. Како еден од најголемите проблеми при преводот од и на словенските јазици се појавува внатре-јазичната и меѓујазичната хомонимија, па ќе се разгледуваат грешките кои произлегуваат од јазичната интерференција на сродни јазици и „лажните пријатели“ од семантички и морфо-синтаксички аспект. Преку развивање свест за различните граматички структури кај различни јазици, ќе се дојде до теоретски спознанија за преводот како нов оригинален текст, независен или зависен од оригиналот (според различни теории на преводот). Повеќе внимание ќе се посвети на културните и јазичните разлики како проблем во т.н. непреводливост: блискозвучноста на имињата кои обично не се преведуваат - адаптација, превод или останување на оригиналот, јазичните игри, полисемијата, превод или интерпретација на културните специфики на одредено поднебје и сл. (почетен курс)				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)		

		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Михајловски, Драги	Под Вавилон. Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2002
		2.	Bukowski, Piotr / Heydel, Magda -	Współczesne teorie przekładu. Antologia.	Znak	2009
		3.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Urszula Dąmbaska-Prokop red.,	Mała encyklopedia przekładoznawstwa	Wydawnictwa Wyższej Szkoły Języków Obcych i Ekonomii Edukator, Częstochowa	2000.
		2.	Krzysztof Hejwowski	Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu	PWN	2004
	3.	Anna Bednarczuk	Kulturowe aspekty przekładu literackiego	śląsk	2002	
	4.	Olgiert Wojtasiewicz	Wstęp do teorii tłumaczenia	Tepis	1996	
	5.	Krzysztof Lipiński	Vademecum tłumacza	Idea	2004	

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од полски на македонски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени предмети од современ полски јазик за 1 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите да користат двојазични и еднојазични речници и да ги пронаоѓаат општите форми на лексемите како заглавни зборови во речникот.				
11.	Содржина на предметната програма:				

	Превод и интерпретација на полски текстови од различни стилови - книжевен, технички, разговорен, новинарски итн. (почетен курс)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	10 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	20 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	20 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	50 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		2.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		3.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza Powszechna	1993
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	R. Sinielnikoff, E. Prechitko	Wzory listów polskich	Wiedza Powszechna	1993
		2.	Andrzej Voellnagel	Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych	Tepis	1998
		3.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
		4.	Danuta Kierzkowska	Tłumaczenie prawnicze	Tepis	2002
		5.	opr. J. Poznański red.	Wybór dla tłumaczy sądowych	Tepis	2002

		D. Kierzkowska			
--	--	----------------	--	--	--

1.	Наслов на наставниот предмет		Полска цивилизација и култура 1 (втор модул)		
2.	Код				
3.	Студиска програма		--- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор		
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со полската историја и култура (во Полска и во емиграција), запознавање со современите состојби и трендови во полското општество, стопанство, култура, наука, функционирање на образовните и научните институции.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за Полска, полската историја и култура. Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови		
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	-10 часови
			16.2	Самостојни задачи	10 часови
			16.3	Домашно учење	часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Hanna, Cierlińska (red.)	A Panorama of polish hustory	Warszawa : Interpress	1982
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wyrozumski, J	Historia Polski do roku 1505	Wrszawa : PWN	1980
		2.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Wrszawa : PWN	1980
		3.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1764-1864	Wrszawa : PWN	1980
		4.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wrszawa : PWN	1980
		5.	Binkowska, M.	Polska, skarby natury, kultury i sztuki	Bielasko-Biała : Dragon	2010

IV СЕМЕСТАР

СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 2

1.	Наслов на наставниот предмет	Полски јазик 2 (втор модул; странски јазик или еден источнословенски или западнословенски јазик)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

		-- Изборен предмет а) како странски јазик б) како еден источнословенски или западнословенски јазик				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: сновните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација, изговор на полските гласови, разбирање на пишан и говорен текст, падежните и глаголски парадигми во текстот.					
11.	Содржина на предметната програма: Образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основните модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		20 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови	
		16.2	Самостојни задачи		10 часови	
		16.3	Домашно учење		часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.;	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010

		Szymkiewicz, Aneta			
	2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Universitas	2008
	3.	Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego nie?!	Kraków : Universitas	2010
	22.2	Дополнителна литература			
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
	2.	Serafin, B.; Achtelek, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
	3.	Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Universitas	2006
	4.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
	5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет		Теорија на преведувањето 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		втор модул: преведувачка насока руски јазик и книжевност и полски јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со компетенциите кои треба да ги поседува еден преведувач и нивна примена во практиката.					
11.	Содржина на предметната програма: Надоврзувајќи се на почетниот курс, ќе се разгледаат когнитивно-комуникациските теории на преводот со кои ќе биде претставена целта на преводот во процесот на комуникацијата. Исто така, ќе се направи и осврт на теориите во кои се разгледува преводот како процес и преводот како производ, при што ќе се обрне внимание на поетскиот јазик во литература, на формата која го преобразува јазикот во функција на пренесување на смислата на оригиналот, применувајќи ја постапката на „очудување“ на руските формалисти. Ќе се прави матрица на преводливост за литературни дела врз примери од полската, руската, чешката, српската, хрватската и словенечката литература (во зависност од потребите на студентите). (продолжителен курс)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		часови
			16.2	Самостојни задачи		часови
			16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Драги Михајловски	Под Вавилон. Задачата на преведувачот.	Каприкорнус	2002
		2.	Bukowski, Piotr / Heydel, Magda -	Współczesne teorie przekładu. Antologia	Znak	2009
		3.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Urszula Dąmbska-Prokop red.,	Mała encyklopedia przekładoznawstwa	Wydawnictwa Wyższej Szkoły Języków Obcych i Ekonomii Edukator, Częstochowa	2000
		2.	Krzysztof Hejwowski	Kognitywno-komunikacyjna teoria przekładu	PWN	2004
	3.	Anna Bednarczuk	Kulturowe aspekty przekładu literackiego	śląsk	2002	
	4.	Olgierd Wojtasiewicz	Wstęp do teorii tłumaczenia	Tepis	1996	
	5.	Krzysztof Lipiński	Vademecum tłumacza	Idea	2004	

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од полски на македонски јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5

8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		ислушан Преведување од полски на македонски јазик 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите да препознаат лексика и граматички конструкции во полскиот јазик кои се проблематични за превод и да пронајдат решение.					
11.	Содржина на предметната програма: Превод и интерпретација на полски текстови од различни стилови - книжевен, технички, разговорен, новинарски итн. (продолжителен курс)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		10 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови	
		16.2	Самостојни задачи		20 часови	
		16.3	Домашно учење		часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	20 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	50 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		2.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		3.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza Powszechna	1993
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	R. Sinielnikoff, E. Prechitko	Wzory listów polskich	Wiedza Powszechna	1993
		2.	Andrzej Voellnagel	Jak nie tłumaczyć tekstów technicznych	Tepis	1998
		3.	Jerzy Pieńkos	Podstawy	Zakamycze	2003

				przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.		
		4.	Danuta Kierzkowska	Tłumaczenie prawnicze	Tepis	2002
		5.	oprac. J. Poznański, red. D. Kierzkowska	Wybór dla tłumaczy sądowych	Tepis	2002

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на периодот на развитокот на Полското општество од почетоците до 18 век и како тоа се одликува во култура, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: Полската историја и култура до периодот на поделбите (18 век). Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	0 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Knaflawska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
		2.	Giesztor, A.	History of Poland	Warszawa : PWN	1979
	3.	Sokołowska, M.	Dumna historia wielka przeszłość, Polska	Warszawa : Rosikon press	1997	
	4.	(red.) Jaremy Maciszewski.	Encyklopedyczny słownik historii Polski	Warszawa : POW.	1996.	
	5.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Wraszawa : PWN	1980	

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Практика на преведувањето 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени Преведување од полски на македонски јазик 1			

			и 2 и ислушана Теорија на преведувањето 1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот треба да се острочи да преведе каков било полски текст од различен стил, со специјализирана лексика.					
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува внимание на специјализирана лексика во различни области (судски превод, технички терминологија, научен стил, постар јазик, разговорен стил - пцовки, жаргони, неологизми и сл.) и се врши интерпретација и анализа на определени преводни техники, како на пр. парафраза, метафора, транспозиција, перспектива, тематска прогресија и проблеми на непреводливоста. (почетен курс)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	15 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Park, Bielsko Biała	2002
		2.	red. Mirosław Bańko, Maria Krajewska	Słownik wyrazów kłopotliwych	PWN	2000
		3.	red. D. Ludwiczak	Słownik wyrazów bliskoznacznych	Wiedza Powszechna	1998
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	red. L. Drabik	Słownik frazeologiczny współczesnej polszczyzny	PWN	2002
		2.	Arkadiusz	Poradnik tłumacza	IDEA	2002

			Belczyk			
		3.	Jerzy Pieńkos	Przekład i tłumacz we współczesnym świecie	PWN	1998
		4.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		5.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990

СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 3

1.	Наслов на наставниот предмет		Преведување од полски на македонски јазик 3			
2.	Код					
3.	Студиска програма		втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска и лектор од Полска м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот		ислушани и положени предмети по превод и современ полски јазик од 2 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите да разберат и интерпретираат сложен уметнички текст и да ја пренесат неговата содржина и форма во целниот јазик					
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува особено внимание на фразеологијата, стилистиката, проблемите на преводливоста, културните и јазичните разлики меѓу двата јазика и примената на креативното мислење и пишување со цел да се создаде нов уметнички текст во јазикот на преводот. Примена на преведувачките техники за предавање на стилот на авторот од полски на македонски јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		часови
			16.2	Самостојни задачи		30 часови
			16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	30 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	40 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	

		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	red. L. Drabik	Słownik frazeologiczny współczesnej polszczyzny	PWN	2002
		2.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		3.	главен ред. Кирил Конески	Толковен речник на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	2003 - 2011
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Stanisław Barańczak	Ocalone w tłumaczeniu	Wydawnictwo a5	2004
		2.	Велика Ширилова	Голем лексикон на странски зборови и изрази	Топер	2001
	3.	Драги Михајловски	Под Вавилон. Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2004	
	4.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот јазик	Мисла	1969	
	5.	Тодор Димитровски/ Ташко Ширилов	Фразеолошки речник на македонскиот јазик	Огледало	2003	

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на полски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени Преведување од полски на македонски 1 и 2 и Практика на преведување 1 и 2 и Теорија на преведувањето 1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот треба да биде остручен да преведе каков било текст од македонски на полски				
11.	Содржина на предметната програма: Се преведуваат и интерпретираат македонски текстови од различни стилови, при тоа обрнувајќи				

	внимание на интерференцијата на мајчиниот јазик при преведувањето и на несоодветниот буквален превод.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	35 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		2.	главен ред. Кирил Конески	Толковен речник на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	2003
		3.	Велика Ширилова	Голем лексикон на странски зборови и изрази	Топер	2001
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Park, Bielsko Biała	2002
		2.	red. D. Ludwiczak	Słownik wyrazów bliskoznacznych	Wiedza Powszechna	1998
		3.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		4.	red. Mirosław Bańko, Maria Krajewska	Słownik wyrazów kłopotliwych	PWN	2000

		5.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza Powszechna	1993
--	--	----	--------------------	---	-------------------	------

1.	Наслов на наставниот предмет		Полска цивилизација и култура 3 (втор модул)			
2.	Код					
3.	Студиска програма		-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО;			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со периодот на развитокот на Полското општество од 18 до 20 век и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Полска за време на поделбите и по нив. Првата, втората и третата полска Република. Ситуацијата во стопанството, посебен осврт на науката, културата и начинот на функционирање на образовните институции. Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (В)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Knaflawska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
		2.	Cudak, R.; Tambor, J.	Kultura Polska Silva rerum	Katowice : Uś	2002
	3.	(red.) Kłoskowska, A.	Encyklopedia kultury polskiej w 20 wieku. T 1. Pojęcia i problemy wiedzy o kulturze	Wrocław : Wiedza o Kulturze.	1991.	
	4.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wraszawa : PWN	1980	
	5.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1764-1864	Wraszawa : PWN	1980	

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Практика на преведувањето 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени Преведување од полски на македонски јазик 1 и 2 и ислушана Теорија на преведувањето 1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот треба да се острочи да преведе каков било полски текст од различен стил, со специјализирана лексика.				
11.	Содржина на предметната програма: Врз основа на претходниот почетен курс, се продлабочува специјализирана лексика во различни области (судски превод, технички терминологија, научен стил, постар јазик, разговорен стил - пцовки, жаргони, неологизми и сл.) и се врши поширока интерпретација и анализа на определени преводни техники, како				

	на пр. парафраза, метафора, транспозиција, перспектива, тематска прогресија и проблеми на непреводливоста. (продолжителен курс)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	15 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Park, Bielsko Biała	2002
		2.	red. Mirosław Bańko, Maria Krajewska	Słownik wyrazów kłopotliwych	PWN	2000
		3.	red. D. Ludwiczak	Słownik wyrazów bliskoznacznych	Wiedza powszechna	1998
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	red. L. Drabik	Słownik frazeologiczny współczesnej polszczyzny	PWN	2002
		2.	Arkadiusz Belczyk	Poradnik tłumacza	IDEA	2002
		3.	Jerzy Pieńkos	Przekład i tłumacz we współczesnym świecie	PWN	1998
		4.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		5.	Б. Видоески, В. Пјанка и З.	Македонско-полски и полско-македонски	PWN и Македонска книга	1990

		Тополињска	речник		
--	--	------------	--------	--	--

СОВРЕМЕН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 4

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од полски на македонски јазик 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска и лектор од Полска м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани и положени предмети по превод и современ полски јазик од 2 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите за судски превод				
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува внимание на правната терминологија, со осврт на правно-политичките релации во двете земји, како и осознавање на институционалниот систем и општественото уредување во двете различни културни средини. Примена на преведувачките техники за предавање на точноста на информациите од полски на македонски јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		30 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	30 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	40 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	opr. J. Poznański i D. Kierzkowska	Dokumenty polskie. Wybór dla tłumaczy sądowych.	Terpis
		2.	Kierzkowska, Danuta	Tłumaczenie prawnicze	Terpis
		3.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Полско-македонски и македонско-полски речник	Македонска книга PWN
	22.2	Дополнителна литература			
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Секретаријат за европски прашања Влада на РМ	Прирачник за преведување на правните акти на РМ	Секретаријат за европски прашања Влада на РМ
		2.	Влада на РМ	Устав на РМ	Влада на РМ
		3.	Sejm RP	Konstytucja RP	Sejm RP
		4.	Jerzy Pieńkos	Polsko-angielski słownik prawniczy	Zakamycze
		5.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на полски јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени Преведување од полски на македонски 1 и 2 и Практика на преведување 1 и 2 и Теорија на преведувањето 1 и 2			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентот треба да биде остручен да преведе каков било текст од македонски на полски				
11.	Содржина на предметната програма: Се преведуваат и интерпретираат македонски текстови од различни стилови, при тоа обрнувајќи внимание на интерференцијата на мајчиниот јазик при преведувањето и на несоодветниот буквален превод.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		35 часови

16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	50 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		2.	главен ред. Кирил Конески	Толковен речник на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	2003
		3.	Велика Ширилова	Голем лексикон на странски зборови и изрази	Топер	2001
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Park, Bielsko Biała	2002
		2.	red. D. Ludwiczak	Słownik wyrazów bliskoznacznych	Wiedza Powszechna	1998
		3.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
		4.	red. Mirosław Bańko, Maria Krajewska	Słownik wyrazów kłopotliwych	PWN	2000
		5.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza powszechna	1993

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 4 (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО..

		Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО;				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Познавање на современите состојби на Полското општество и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска,	Културните варијации	УКИМ, ФлФБК	во постапка на

		Милица (прир.)	во градењето на состојбите во модерна Полска		издавање
	2.	Knaflewska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	3.	Grzegorz W. Kołodko.	Moja globalizacja, czyli dookoła świata i z powrotem.	Toruń: TNOiK.	2001.
	22.2	Дополнителна литература			
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Binkowska, M.	Polska, skarby natury, kultury i sztuki	Bielasko-Biała : Dragon
		2.	Porębski, Mieczysław.	Polskość jako sytuacja.	Kraków : Wydawnictwo literackie.
		3.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF
		4.	Misiuda, D.; Stańczuk, K.	Poland is started here 1939-2009	Warszawa : Agra
		5.	Cudak, R.; Tambor, J.	Kultura Polska Silva rerum	Katowice : Uś

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Усно-симултано преведување			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани и положени предметите по превод и современ полски јазик од 3 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се остречуваат симултано да преведат текст од полски на македонски јазик и обратно, употребувајќи специјализирана лексика				
11.	Содржина на предметната програма: Се вежба превод во обата правца, со помош на лабораториска опрема, при што се обрнува внимание на одредена лексика од специјализирани области (економска, правна, дневно-политичка, научно-истражувачка, службено-техничка, новинарска и сл.)				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		10 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари,		35 часови

			тимска работа			
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	80 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)		
		од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)		
		од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	полски и македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pieńkos, Jerzy	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki	Zakamycze	2003
		2.	Kierzkowska, Danuta	Tłumaczenie prawnicze	Warszawa, Tepis	2002
		3.	opr. J. Poznański i D. Kierzkowska	Dokumenty polskie. Wybór dla tłumaczy sądowych.	Warszawa, Tepis	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Sinienikoff, R., Prechitko, E.	Wzory listów polskich	Wiedza Powszechna	1993
		2.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		3.	главен ред. Кирил Конески	Толковен речник на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	2003
		4.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995
	5.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza powszechna	1993	

1.	Наслов на наставниот предмет	Контрастивна анализа на полскиот и на македонскиот јазик 1 (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	--- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ

		И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Ислушани и положени предмети согласно законските одредби на ФлФБК			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): формирање на знаења и совладување на методи за изработка на труд под менторство од областа на македонско-полската јазична конфронтација според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Презентација на трудот.				
11.	Содржина на предметната програма: Основен курс. Темите се од областа на македонско-полската и полско-македонската јазична конфронтација и теорија на превод. Области: семантика, синтакса, семантичка деривација, зборообразување, лексичка семантика, теорија на превод и сл. во склад со избраните теми за семинарска работа. На вежби се читаат полски стручни текстови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	30 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		бодови	
	17.3.	Активност и учество		30 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		70 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	(red.) R. Grzegorzczakowa	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słotwórstwo).	Warszawa : PAN, 1998. – 359c. –633c.	1998.
	2.	Barańczak, S	Ocałone w tłumaczeniu	Kraków : A5	2004
	3.	Dubisz, S.	Lingwistyka a polityka	Warszawa : Elipsa	2007
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dubisz, S.	Język, polityka społeczeństwo	Warszawa : Elipsa	2004
	2.	opr. J. Poznański red. D. Kierzkowska	Wybór dla tłumaczy sądowych	Tepis	2002
	3.	Danuta Kierzkowska	Tłumaczenie prawnicze	Tepis	2002
	4.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
	5.	R. Sinielnikoff, E. Prechitko	Wzory listów polskich	Wiedza Powszechna	1993

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на полски јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска и лектор од Полска м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани и положени предмети по превод и современ полски јазик од 3 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите да разберат и интерпретираат сложен уметнички текст и да ја пренесат неговата содржина и форма во целниот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува особено внимание на фразеологијата, стилистиката, проблемите на преводливоста, културните и јазичните разлики меѓу двата јазика и примената на креативното мислење и пишување со цел да се создаде нов уметнички текст во јазикот на преводот. Примена на преведувачките техники за предавање на стилот на авторот од македонски на полски јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари,		30 часови

			тимска работа				
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови			
		16.2	Самостојни задачи	30 часови			
		16.3	Домашно учење	часови			
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	30 бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	40 бодови				
	17.3.	Активност и учество	20 бодови				
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)			
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)			
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza powszechna	1993	
		2.	Тодор Димитровски/ Ташко Ширилов	Фразеолошки речник на македонскиот јазик	Огледало	2003	
		3.	ред. Т. Димитровски	Речник на македонската народна поезија	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	1987	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Park	2002	
		2.	red. Elżbieta Sobol	Mały słownik języka polskiego	PWN	1995	
			3.	Драги Михајловски	Под Вавилон. Задачата на преведувачот	Каприкорнус	2003
			4.	Stanisław Barańczak	Ocalone w tłumaczeniu	Wydawnictwo a5	2004
		5.	red. L. Drabik	Słownik frazeologiczny współczesnej polszczyźni	PWN	2002	

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

ЕДЕН ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Усно-консекутивно преведување			
2.	Код				
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и обратно			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	ислушани и положени предмети по превод и современ полски јазик од 3 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се острчуваат консекутивно да преведат текст од полски на македонски јазик и обратно, употребувајќи специјализирана лексика				
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува внимание на специјализирана лексика од различни области и се вежба консекутивно преведување				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		10 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		35 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	80 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Arkadiusz Belczyk	Poradnik tłumacza	IDEA
		2.	red. Elżbieta	Mały słownik języka	PWN
				Година	
				2002	
				1995	

			Sobol	polskiego		
		3.	Stanisław Skorupka	Słownik frazeologiczny języka polskiego	Wiedza powszechna	1993
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Македонско-полски и полско-македонски речник	PWN и Македонска книга	1990
		2.	главен ред. Кирил Конески	Толковен речник на македонскиот јазик	Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“	2003
		3.	red. D. Ludwiczak	Słownik wyrazów bliskoznacznych	Wiedza powszechna	1998
		4.	red. Mirosław Bańko, Maria Krajewska	Słownik wyrazów kłopotliwych	PWN	2000
		5.	B. Gajewska, M. Pawlus	Słownik synonimów i antonimów	Bielsko Biała, Park	2002

1.	Наслов на наставниот предмет	Контрастивна анализа на полскиот и на македонскиот јазик 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Ислушани: Контрастивна анализа на полскиот и на македонскиот јазик 1 и ислушани и положени предмети согласно законските одредби на ФлФБК			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): формирање на знаења и совладување на методи за изработка на труд под менторство од областа на македонско-полската јазична конфронтација според соодветен теоретски пристап. Совладување на соодветниот теоретски пристап. Презентација на трудот.				
11.	Содржина на предметната програма: Напреден курс. Темите се од областа на македонско-полската и полско-македонската јазична конфронтација и теорија на превод. Области: семантика, синтакса, семантичка деривација, зборообразување, лексичка семантика, теорија на превод и сл. во склад со избраните теми за семинарска работа. На вежби се читаат полски стручни текстови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			

14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	30 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	70 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	(red.) R. Grzegorzczak a	Gramatyka współczesnego języka polskiego (Morfologia. Słowotwórstwo).	Warszawa : PAN, 1998. – 359с. –633с.	1998.
		2.	Barańczak, S	Ocałone w tłumaczeniu	Kraków : A5	2004
		3.	Dubisz, S.	Lingwistyka a polityka	Warszawa : Elipsa	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dubisz, S.	Język, polityka społeczeństwo	Warszawa : Elipsa	2004
		2.	opr. J. Poznański red. D. Kierzkowska	Wybór dla tłumaczy sądowych	Tepis	2002
		3.	Danuta Kierzkowska	Tłumaczenie prawnicze	Tepis	2002
		4.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
		5.	R. Sinielnikoff, E. Prechitko	Wzory listów polskich	Wiedza Powszechna	1993

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на полски јазик 4
2.	Код	
3.	Студиска програма	втор модул: преведувач од полски на македонски и

		обратно				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска и лектор од Полска м-р Дагмара Шаленга			
9.	Предуслови за запишување на предметот		ислушани и положени предмети по превод и современ полски јазик од 3 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите за судски превод					
11.	Содржина на предметната програма: Се обрнува внимание на правната терминологија, со осврт на правно-политичките релации во двете земји, како и осознавање на институционалниот систем и општественото уредување во двете различни културни средини. Примена на преведувачките техники за предавање на точноста на информациите од македонски на полски јазик.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	часови	
			16.2	Самостојни задачи	30 часови	
			16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	30 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	40 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Влада на РМ	Устав на РМ	Влада на РМ	1991
		2.	Sejm RP	Konstytucja RP	Sejm RP	1997
		3.	Секретаријат за европски прашања.	Прирачник за преведување на правните акти на РМ	Секретаријат за европски прашања. Влада на РМ	2010

		Влада на РМ			
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Б. Видоески, В. Пјанка и З. Тополињска	Полско-македонски и македонско-полски речник	Македонска книга PWN	1991
	2.	Jerzy Pieńkos	Polsko-angielski słownik prawniczy	Zakamycze	2002
	3.	Jerzy Pieńkos	Podstawy przekładoznawstwa. Od teorii do praktyki.	Zakamycze	2003
	4.	red. Piotr Mamet	Języki specjalistyczne. Zagadnienia dydaktyki i przekładu	śląsk	2003
	5.	Danuta Kierzkowska	Tłumaczenie prawnicze	Tepis	2002

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

ЕДЕН ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

ВТОР МОДУЛ

(ИЗБОРЕН МОДУЛ)

ПОЛОНИСТИЧКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ

Втор модул за студентите:

а) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност;

б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески;

в) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија

Диплома:

а) Дипломиран филолог полонист со полонистички културолошки студии;

б) Дипломиран _____ со полонистичку културолошки студии;

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Полски јазик 1 (втор модул; странски јазик или еден источнословенски или западнословенски јазик)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ -- Изборен предмет а) како странски јазик б) како еден источнословенски или западнословенски јазик
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: основните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација; изговор на полските гласови; разбирање на пишан и говорен текст; падежните и глаголски парадигми во текст. Запознавање со полската историја и култура.					
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за полскиот јазик. Падежни парадигми (со посебен осврт на разлите меѓу полските и македонските показатели на падежните односи), глаголски парадигми (времиња и начини), образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основни модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците, полскиот изговор и правопис, акцентот во полските и туѓите зборови, интонација на полската реченица.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.; Szymkiewicz, Aneta	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Uniwersitas	2008
3.		Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego	Kraków : Uniwersitas	2010	

				nie?!		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Serafin, B.; Achtelik, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
		3.	Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Universitas	2006
		4.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 1 (втор модул)				
2.	Код					
3.	Студиска програма	--- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со полската историја и култура (во Полска и во емиграција), запознавање со современите состојби и трендови во полското општество, стопанство, култура, наука, функционирање на образовните и научните институции.					
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за Полска, полската историја и култура. Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска		30 часови	

			настава			
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови		
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	-10 часови	
16.2			Самостојни задачи	10 часови		
16.3			Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Hanna, Cierlińska (red.)	A Panorama of polish hustory	Warszawa : Interpress	1982
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Wyrozumski, J	Historia Polski do roku 1505	Wrszawa : PWN	1980
		2.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Wrszawa : PWN	1980
		3.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1764-1864	Wrszawa : PWN	1980
		4.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wrszawa : PWN	1980
	5.	Binkowska, M.	Polska, skarby natury, kultury i sztuki	Bielasko-Biała : Dragon	2010	

1.	Наслов на наставниот предмет	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1 (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ

		СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на основни знаења за културните и општествените врски на словенскиот Запад (основен курс)				
11.	Содржина на предметната програма: Западните Словени или во историјата именувани како Венети се подгрупа на Словените кои зборуваат на еден од западнословенските јазици. Тие низ историјата доживуваат културна разновидност во однос на останатите Словени како следбеници на Римокатоличката црква, а подоцна и на движењата на Реформацијата (Протестантските движења). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување. .				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Moszyński, L.	Wstęp do filologii słowiańskiej	Warszawa : PWN
		2.	Batowski, H.	Zwężły zarys dziejów słowiańszczyzny	Kraków : Czytelnik
		3.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФЛФБК
					во постапка на издавање
	22.2	Дополнителна литература			
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	ŽEMLIČKA, Josef.	Počátky Čech královských 1198-1253.	Praha : Nakladatelství Lidové noviny.
		2.	MACEK, Josef.	Jagellonský věk v českých zemích (1471-1526). 1, 2,3,4.	Praha : Academia
		3.	Pleiner, Radomír (a kol.)	Pravěké dějiny Čech.	Praha.
		4.	Steinhübel, Ján..	Nitrianske kniežatstvo : počiatky stredovekého Slovenska : rozprávania o dejinách nášho územia a okolitých krajín od sťahovania národov do začiatku 12.storočia..	Bratislava : Veda.
		5.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 1945-2009	Warszawa . Stentor
					2005

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Полски јазик 2 (втор модул; странски јазик или еден источнословенски или западнословенски јазик)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ -- Изборен предмет а) како странски јазик б) како еден источнословенски или западнословенски јазик
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање на знаења и употреба на: сновните фрази и зборови потребни во секојдневната конверзација, изговор на полските гласови, разбирање на пишан и говорен текст, падежните и глаголки парадигми во текстот.					
11.	Содржина на предметната програма: Образување и употреба на глаголските придавки, прилози, именки и безлични форми, степенување на придавките и прилозите, броевите во именските синтагми, основните модели на простите и сложените реченици, валенцијата на глаголите, сврзниците.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	20 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Małolepsza, M.; Szymkiewicz, Aneta	Hurra! Po Polsku 1 (A1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Seretny, Anna	A co to takiego?	Kraków : Uniwersitas	2008
		3.	Machowska, J.	Gramatyka? Dlaczego nie?!	Kraków : Uniwersitas	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Serafin, B.; Achtelik, A.	Miło mi panią poznać	Katowice : Uś	2003
		3.	Lipińska, E.	Z polskim na ty	Kraków : Universitas	2006
		4.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		5.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на периодот на развитокот на Полското општество од почетоците до 18 век и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: Полската историја и култура до периодот на поделбите (18 век). Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	0 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Knaflawska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
		2.	Giesztor, A.	History of Poland	Warszawa : PWN	1979
	3.	Sokołowska, M.	Dumna historia wielka przeszłość, Polska	Warszawa : Rosikon press	1997	
	4.	(red.) Jaremy Maciszewski.	Encyklopedyczny słownik historii Polski	Warszawa : POW.	1996.	
	5.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Wraszawa : PWN	1980	

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 2
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА
4.	Организатор на студиската програма	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

	(единица, односно институт, катедра, оддел)		Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус				
6.	Академска година/семестар		1 година 2 семестар		7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		доц. д-р Лидија Танушевска				
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со периодот на романтизмот во полската литература, стекнување знаења за значењето и влијанието на романтичарите за понатамошниот развој на полската литература и здобивање компетенции во препознавање на разлики меѓу современиот полски и старополскиот јазик при читање литература во оригинал.						
11.	Содржина на предметната програма: Романтизам. Жанровите и литературните видови настанати во полското творештво во овој период. Животот и поетското дело на Адам Мицкјевич и Јулиуш Словацки, нивното ривалство и филозофски погледи на животот изразувани во нивните дела. Драмското творештво на Алесандар Фредро и Зигмунт Крашињски. Ципријан Камил Норвид како отпадник од романтизмот. Втората генерација на романтичари, по задушнувањето на Ноемвриското востание. Влијанието на романтичарската поезија врз творештвото на идните генерации литературни творци. Прозното творештво на Ј. И. Крашевски и прозниот литературен вид „gawęda szlachecka“.						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови				
14.	Распределба на расположивото време						
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава			30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа			15 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи			5 часови
			16.2	Самостојни задачи			5 часови
			16.3	Домашно учење			5 часови
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	60 бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови				
	17.3.	Активност и учество	10 бодови				
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.	Alina Witkowska, Ryszard	Romantyzm	PWN	2002		

			Przybylski			
		2.	S. Jerschina, Z. Libera, E. Sawrymowicz	Historia literatury polskiej okresu Romantyzmu dla kl. X	Państwowe zakłady wydawnictw szkolnych	1960
		3.	Jan Marx	Wielcy romantycy	Alfa	1999
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Problemy polskiego romantyzmu. Seria pierwsza	Ossolineum	1971
		2.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Literatura polska od średniowiecza do pozytywizmu	Instytut Filologii Polskiej PAN. Ossolineum	1974
		3.	pod red. Tadeusza Patrzalka	Glosariusz od starożytności do pozytywizmu	Ossolineum	1992
		4.	Miłosz, Czesław	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		5.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970

1.	Наслов на наставниот предмет	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на знаењата за културните и општествените врски на словенскиот запад				
11.	Содржина на предметната програма: Влијанието на традицијата на т.н. Slavica Romana и на останатите религии врз оформувањето на современите културни продукции кај Западните Словени, постоењето на меѓусебни влијанија во овие рамки. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			

14.	Распределба на расположивото време						
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови	
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	часови	
				16.2	Самостојни задачи	10 часови	
				16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови				
	17.3.	Активност и учество	20 бодови				
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет)	(F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Милош, Чеслав	Родната Европа	Битола : Микена	2009	
		2.	Gebert, K.	Dziesięć dni Europy	Warszawa : świat książki	2004	
		3.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Jagiello, M.	Słowacy w polskich oczach. Obraz Słowaków w piśmiennictwie polskim. T. I, II..	Warszawa: Biblioteka Narodowa, Podhalańska Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu.	2005.	
		2.	Parczewski, M. Sylwester Czopek, S. (red.)	Początki sąsiedztwa. Pogranicze etniczne polsko-rusko-słowackie w średniowieczu.. Materiały z konferencji – Rzeszów 9-11 V 1995	Rzeszów: Muzeum Okręgowe w Rzeszowie, Instytut Archeologii UJ w Krakowie.	1996.	
			3.	Tomaszewski, J..	Czechy i Słowacja.	Warszawa: Trio.	2006.
			4.	Steinhübel, Ján.	Nitrianske kniežatstvo : počiatky stredovekého Slovenska : rozprávania	Bratislava : Veda.	2004.

				o dejinách nášho územia a okolitých krajín od sťahovania národov do začiatku 12.storočia.		
		5.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 1945-2009	Warszawa . Stentor	2005

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Културната конструкција на модерна Полска 1 (Полска цивилизација и култура 3) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со периодот на развитокот на Полското општество од 18 до 20 век и како тоа се остликува во културата, уметноста, науката и јазикот.				
11.	Содржина на предметната програма: Полска за време на поделбите и по нив. Првата, втората и третата полска Република. Ситуацијата во стопанството, посебен осврт на науката, културата и начинот на функционирање на образовните институции. Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				

	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Cudak, R.; Tambor, J.	Kultura Polska Silva rerum	Katowice : UŚ	2002
		3.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wraszawa : PWN	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Grad, J.; Kaczmarek, U.	Organizacja i upowszechnianie kultury w Polsce. Zmiany modelu	Poznań : Wydawnictwo Naukowe UAM.	2005.
		2.	Kmita, J.	Późny wnuk filozofii. Wprowadzenie do kulturoznawstwa	Jerzy Kmita Poznań : Wydawnictwo Naukowe Bogucki.	Jerzy Kmita 2007.
	3.	Barker, Chris	Studia kulturowe. Teoria i praktyka.	Kraków : UJ	2005.	
	4.	(red.) Kłoskowska, A.	Encyklopedia kultury polskiej w 20 wieku. T 1. Pojęcia i problemy wiedzy o kulturze	Wrocław : Wiedza o Kulturze	1991.	
	5.	Knaflewska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008	

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска јазична култура 1 (Полски јазик 3) (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул:

		Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Формирање и проширување на знаењата од првиот и вториот семестар: употреба на фрази и зборови потребни во секојдневниот живот - збогатување на лексичкиот фонд преку запознавање на основните зборообразувачки модели, составување на писмени и усни текстови на слободни теми.					
11.	Содржина на предметната програма: Проширување на знаењата во однос на именските и глаголските парадигми и категории, синтакса на простата реченица, синтакса на броевите, синтакса на сложената реченица и соодветни сврзници, граматичка категорија залог, номинализација					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови	
		16.2	Самостојни задачи		10 часови	
		16.3	Домашно учење		10 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
				од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
				од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода				8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода				9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода				10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jasińska, A.	Hurra! Po polsku 2	Kraków : Prolog	2010
		2.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Uniwersytas	2002
		3.	Gębal, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Uniwersytas	2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	2005
		2.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Uniwersytas	2006
		3.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Uniwersytas	2004
		4.	Lipińska, E.; Dąbska, G.E.	Kiedyś wrócisz tu!	Kraków : Uniwersytas	2006
		5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Uniwersytas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени испити од полска литература за 1 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со идеите на позитивизмот и натурализмот како литературни правци во полската литература, стекнување знаења од прозното творештво од овој период и здобивање компетенции во препознавање полска литература од постар период.				
11.	Содржина на предметната програма: Позитивизам. Развој на публицистиката, расказот и романот. Литературното творештво на Елиза Ожешкова, Болеслав Прус и Хенрик Сјенкјевич. Влијанието на историските романи на Сјенкјевич врз развојот на националната свест на Полјаците. Занемарувањето на поезијата како несоодветен литературен вид во овој правец /поезијата на непоетските времиња и творештвото на Адам Асник и Марија Конопницка. Натурализам, неговите основи и заложби. Краток осврт врз творештвото на А. Сигетањски, А. Дигашињски, Г. Заполска.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				

15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	15 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	5 часови	
			16.2	Самостојни задачи	5 часови	
			16.3	Домашно учење	5 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	30 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Henryk Markiewicz	Pozytywizm	PWN	2002
		2.	Kleiner, J., Maciąg, W	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.), Cz. 3. (1918-1980)	Ossolineum	1985
		3.	pod red. Tadeusza Patrzalka	Glosariusz od starożytności do pozytywizmu	Ossolineum	1992
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	praca zbiorowa Uniwersytetu Jagiellońskiego	Historia literatury polskiej w zarysie. T 1-2	UJ Instytut filologii polskiej	1989
		2.	pod red. J. Krzyżanowskiego o, Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985
		3.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999
		4.	pod. red J.Z. Jakubowskiego	Literatura polska od średniowiecza do pozytywizmu	Instytut Filologii Polskiej PAN. Ossolineum	1974
		5.	Ташко Белчев	Преглед на полската литература	Просветно дело	1979

1.	Наслов на наставниот предмет	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор лектор Екатерина Терзиоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на основни знаења за културните и општествените врски на словенскиот Исток (основен курс).				
11.	Содржина на предметната програма: Источни Словени се група на словенски народи кои ги населуваат подрачјата на Источна Европа. Државите во кои Источните Словени сочинуваат мнозинство на население се Русија, Белорусија и Украина. развојот на културната традиција е врз основа на Православното Христијанство. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (В)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Попспирова, Т.; Алчевска, И.	Запознајте се со Русија!	УКИМ, ФлФБК	2009
		2.	(за загальною редакцією) Івана Крип’якевича	Історія української культури	КИЇВ	2002 (за виданням 1937 року)
		3.	Круталевич, В. А.	Очерки истории государства и права Беларуси.	Минск: Право и экономика.	2009.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Parczewski, M.; Sylwester Czopek, S. (red.):	Początki sąsiedztwa. Pogranicze etniczne polsko-rusko-słowackie w średniowieczu.. Materiały z konferencji – Rzeszów 9-11 V 1995.	Rzeszów: Muzeum Okręgowe w Rzeszowie, Instytut Archeologii UJ w Krakowie,	1996..
		2.	(відп. ред.) Г. Скрипник, Г.	Україна в типажах народних, краєвидах і архітектурі : художньо-етнографічна спадщина Юрія Павловича	Київ: НАНУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського.	2010
		3.	Данилов, А. А	История России	Москва : Альба	2002
		4.	Moszyński, L	Wstęp do filologii słowiańskiej	Warszawa : PWN	1984
		5.	Batowski, H.	Zwężły zarys dziejów słowiańszczyzny	Kraków : Czytelnik	1948

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Културната конструкција на модерна Полска 2 (Полска цивилизација и култура 4) (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН

		xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на современите состојби на Полското општество и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен оцврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање

			модерна Полска		
	2.	Knaflewska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	3.	Grzegorz W. Kołodko.	Moja globalizacja, czyli dookoła świata i z powrotem.	Toruń: TNOiK.	2001.
	22.2	Дополнителна литература			
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	Porębski, Mieczysław.	Polskość jako sytuacja	Kraków : Wydawnictwo literackie	2002.
	2.	Misiuda, D.; Stańczuk, K.	Poland is started here 1939-2009	Warszawa : Agra	2009
	3.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
	4.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 1945-2009	Warszawa . Stentor	2005
	5.	(red.) Kłoskowska, A.	Encyklopedia kultury polskiej w 20 wieku. T 1. Pojęcia i problemy wiedzy o kulturze	Wrocław : Wiedza o Kulturze	1991.

1.	Наслов на наставниот предмет	Полски јазик 4 (втор модул; странски јазик или еден источнословенски или западнословенски јазик)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ -- Изборен предмет а) како странски јазик б) како еден источнословенски или западнословенски јазик			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Збогатување на лексичкиот фонд преку запознавање на основните зборообразувачки модели, студентите треба да составуваат писмени и усни текстови на слободни теми, да знаат како да го прераскажаат туѓиот текст (со посебен осврт кон диалогот).				
11.	Содржина на предметната програма: Проширување на знаењата во однос на именските и глаголските парадигми и категории, синтакса на				

	броевите, синтакса на сложената реченица и соодветни сврзници, граматичка категорија залог, номинализација.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	20 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jasińska, A.	Hurra! Po polsku 2	Kraków : Prolog	2010
		2.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002
		3.	Janowska, A.; Pastuchowa, M.	Dzień dobry!	Katowice : śląsk	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
		2.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
		3.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		4.	Lipińska, E.; Dąbska, G.E.	Kiedyż wrócisz tu!	Kraków : Universitas	2006
		5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска литература 4
2.	Код	
3.	Студиска програма	--Прв модул, задолжителен основен модул: Полски јазик

		и книжевност = ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ (И ВО ЗАВИСНОСТ ОД ИЗБРАНИОТ ВТОР МОДУЛ НЕГОВИОТ НАЗИВ): А) И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО Б) СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ В) НАЗИВОТ НА СООДВЕТНИОТ ИЗБРАН ВТОР МОДУЛ РАЗЛИЧЕН ОД ПОНУДЕНИТЕ ПОЛОНИСТИЧКИ ПРОФИЛИ НА СПЕЦИЈАЛИЗАЦИЈА			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Лидија Танушевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	положени испити по полска литература од 1 година			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на студентите со полската литературата од крајот на 19 и почетокот на 20 век и со творештвото на претставниците од овој период и стекнување компетенции во анализа на поезија, препознавање на симболи и стилски фигури.				
11.	Содржина на предметната програма: Литературата на Млада Полска. Идеите на овој правец и значењето на термините модернизам, неоромантизам или симболизам, вклопени во програмските манифести на претставниците на „Млада Полска“. Развојот на лириката преку поезијата на: Кажимјеж Пшерва-Тетмајер, Јан Каспрович, Леополд Стаф, Тадеуш Миќињски и др. Новите мотиви во поезијата на овој период. Театарот на С. Виспјањски. Развој на романот со општествена тематика (С. Жеромски) и со селска тематика (В. С. Рејмонт). Развојот на драмата: Габриела Заполска и Тадеуш Ритнер.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		15 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		5 часови
		16.2	Самостојни задачи		5 часови
		16.3	Домашно учење		5 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		30 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и полски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Artur Hutnikiewicz	Młoda Polska	PWN	2002
		2.	red. Marek Piechota, Marek Pytasz i Piotr Wilczek	Słownik literatury polskiej	Videograf II, Katowice	2006
		3.	Czesław Miłosz	Historia literatury polskiej	Znak	1999
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ташко Белчев	Преглед на полската литература	Просветно дело	1979
		2.	Kleiner, J., Maciąg, W	Zarys dziejów literatury polskiej. Cz. 1. (od początków do 1918r.), Cz. 3. (1918-1980)	Ossolineum	1985
	3.	praca zbiorowa Uniwersytetu Jagiellońskiego	Historia literatury polskiej w zarysie. T 1-2	UJ Instytut filologii polskiej	1989	
	4.	Krzyżanowski, J.	Dzieje literatury polskiej od początków do czasów najnowszych	PWN	1970	
	5.	pod red. J. Krzyżanowskiego o. Cz. Hernasa	Literatura polska. Przewodnik encyklopedyczny T 1-3	PWN	1984-1985	

1.	Наслов на наставниот предмет	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор лектор Екатерина Терзиоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на знаењата за културните и општествените врски на словенскиот Исток (основен курс).					
11.	Содржина на предметната програма: Влијанието на традицијата на т.н. Slavica Orthodoxa врз оформувањето на современите културни продукции кај Источните Словени и преплетувањето и разликите со културната традиција на Западните Словени, постоењето на меѓусебни влијанија во овие рамки. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Попспирова, Т.; Алчевска, И.	Запознајте се со Русија!	УКИМ, ФлФБК	2009
		2.	(за загальною редакцією) Івана Крип'якевича	Історія української культури	КИЇВ	2002 (за виданням 1937 року
		3.	Круталевич, В. А.	Очерки истории государства и права Беларуси.	Минск: Право и экономика.	2009.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Parczewski, M.; Sylwester Czopek, S. (red.):	Początki sąsiedztwa. Pogranicze etniczne polsko-rusko-słowackie w średniowieczu..	Rzeszów: Muzeum Okręgowe w Rzeszowie, Instytut Archeologii UJ w	1996

				Materiały z konferencji – Rzeszów 9-11 V 1995	Krakowie	
		2.	(відп. ред.) Г. Скрипник, Г.	Україна в типажах народних, краєвидах і архітектурі : художньо-етнографічна спадщина Юрія Павловича	Київ: НАНУ, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського.	2010
		3.	Данилов, А. А.	История России	Москва : Альба	2002
		4.	Batowski, H.	Zwężły zarys dziejów słowiańszczyzny	Kraków : Czytelnik	1948
		5.	Moszyński, L	Wstęp do filologii słowiańskiej	Warszawa : PWN	1984

ЕДЕН ИСТОЧНОСЛОВЕНСКИ ИЛИ ЗАПАДНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Полското општество и седумте уметности (книжевни / културни споредби) (Полска цивилизација и култура 5) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување / продлабочување на знаењата за приликите во Полска од областа на седумте уметности. Културни споредби со приликите во Македонија (низ временска перспектива).				
11.	Содржина на предметната програма: Според традицијата имаме седум уметности: архитектура, скулптура, сликарство, музика, поезија, танц, театар / кино, но во согласност со модерните трендови кон овие седум се додадени уште две: фотографијата и стрипот, значи вкупно девет уметности. Студентот ќе има задача да направи споредба од временска перспектива како влијаеле полските општествени прилики на соодветна уметност. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			

14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	10 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Chrzanowski, T.	Sztuka w Polsce. 1. Od Piastów do Jagiellonów; 2. Od I do III Rzeczypospolitej (Seria: Historia Sztuki)	Warszawa : PWN.	2008.
		2.	Barańczak, S	Ocałone w tłumaczeniu	Kraków : A5	2004
		3.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 2945-2005	Warszawa : Stento	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Драгиќевиќ-Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	Култура (менаџмент, анимација, маркетинг)	Скопје . Темплум	2003
		2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997
		3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
		4.	Chwalba, A.	Obyczaje w Polsce	Warszawa : PWN	2006
		5.	Jan K. Ostrowski, Jan K. (red.)	Wielka encyklopedia malarstwa polskiego	Kraków : Wydawnictwo Kluszczyński	2011

1.	Наслов на наставниот предмет	Говор и израз во полскиот јазик 1 (Полски јазик 5) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Ислушани: Полска јазична култура 2 Положени: Полски јазик 1,2, Полска јазична култура 1			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите треба да знаат какви се механизмите на трансформација и кондензација на сложената реченица, збогатување на лексичкиот фонд.				
11.	Содржина на предметната програма: Збогатување на моделите на сложената реченица, зборобразување: синонимија, антонимија, хомонија, многузначност на зборовите, туѓите зборови наспрема домашните, перифрастичните изрази наспрема автосемантичните глаголи.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jaśńska, A.	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
		3.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002
		2.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
3.		Pyzik, J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno- semantyczne.	Kraków : Universitas.	2007.	
	4.	Pyzik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion, ćwiczenia funkcjonalno- gramatyczne dla cudzoziemców	Kraków : Universitas	2006.	
	5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas2006		

1.	Наслов на наставниот предмет	Креативно пишување за општествените состојби во ПРЛ (комунистичка Полска) 2 (Креативно пишување - полска цивилизација и култура) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) за матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) за останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) за останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			

10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на знаења и интерпретација на проблемите во општеството во ПРЛ (Полската Народна Република 1945-1989), кои се отслкуваат во сите културни сфери на полското општество, со особен осврт на процесот на замирање на ПРЛ и раѓањето на денешна, демократска т.н. Трета Полска Република.					
11.	Содржина на предметната програма: Спецификите во рамките на периодот на распаѓањето на ПРЛ 1980–1989, односно: август 1980, Воената состојба 1981-1983, периодот по Воената состојба, активностите на „Округлата маса“, движењето „Солидарност“ и сл.. Овие случувања и нивните влијанија во сите сфери на културата (продукцијата во рамките на книжевноста, театарот, филмот, медиумите и сл.). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	10 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Eisler, J.	Zarys dziejów politycznych Polski 1944-1989.	BGW.	1992.
		2.	Dudek, A.; Zblewski, Z.	Utopia nad Wisłą.	Warszawa : Park Edukacja	2008.
		3.	Tyszka, J.	Między prawdą a doktryną."System" Stanisławskiego w Polsce 1944 - 1956	Poznań : Wydawnictwo Humaniora	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Драгиќевиќ-	Култура (менаџмент,	Скопје . Темплум	2003

		Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	анимација, маркетинг)		
	2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997
	3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
	4.	Kochan, M.	Slogany w reklamie i polityce	Warszawa : Trio	2005
	5.	Roszkowski, W.	Najnowsza historia Polski 1914-1945.	Warszawa: Świat Książki.	2003.

1.	Наслов на наставниот предмет	Креативно пишување за општествените прилики во посткомунистичка Полска 1 (Креативно пишување - полска цивилизација и култура) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) за матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) за останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) за останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на знаења и интерпретација на проблемите во општеството во современа Полска, т.н. Третата Полска Република, од 1989 година до денес, а кои се отслкуваат во сите културни сфери на полското општество.				
11.	Содржина на предметната програма: Каква е состојбата на полската култура во најновиот период на демократска т.н. Трета Полска Република до нејзиното влегување во ЕУ и кои се трендовите во сите сфери на културата (продукцијата во рамките на книжевноста, театарот, филмот, медиумите и сл.). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		10 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови

			16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dziamski, G.	Sztuka po końcu sztuki. Sztuka początku XXI wieku	Poznań : Galeria Miejska Arsenał	2009
		2.	Rewers, E.	Post-polis. Wstęp do filozofii ponowoczesnego miasta	Kraków : Universitas	2005
		3.	Chrzanowski, T.	Sztuka w Polsce. 2. Od I do III Rzeczypospolitej (Seria: Historia Sztuki)	Warszawa : PWN.	2008.
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Драгиќевиќ-Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	Култура (менаџмент, анимација, маркетинг)	Скопје . Темплум	2003
		2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997
		3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
		4.	Kochan, M.	Slogany w reklamie i polityce	Warszawa : Trio	2005
		5.	Bralczyk, J.	Język na sprzedaż	Gdańsk : GWP	2004

ЕДЕН ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Глобализацијата и модерните општествени трендови во Полска (Полска цивилизација и култура б) (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) за матичната студиска група за полски јазик и

		книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) за останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) за останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување / продлабочување на знаењата за приликите во Полска од областа на седумте уметности и влијанието на процесите на глобализација и унификација. Културни споредби со приликите во Македонија.				
11.	Содржина на предметната програма: Според традицијата имаме седум уметности: архитектура, скулптура, сликарство, музика, поезија, танц, театар / кино, но во согласност со модерните трендови кон овие седум се додадени уште две: фотографијата и стрипот, значи вкупно девет уметности. Студентот ќе има задача да ја проучи и презентира состојбата на соодветната уметност во Полска под влијание на процесот на глобализација и унификација и истите процеси да ги проследи во македонската модерна културна средина и продукција. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		15 часови
		16.2	Самостојни задачи		часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар	
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и полски	
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација	
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Dziamski, G.	Sztuka u progu XXI wieku	Poznań : Wydawnictwo Humaniora	2001
	2.	Burszta, W.; Waldemar Kuligowski, W.;	Sequel. Dalsze przygody kultury w globalnym świecie.	Warszawa: Wydawnictwo Literackie Muza..	2005.
	3.	Porębski, M.	Polskość jak sytuacja	Kraków : wydawnictwo literackie.	2002
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Драгиќевиќ-Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	Култура (менаџмент, анимација, маркетинг)	Скопје . Темплум	2003
	2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997
	3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
	4.	Kochan, M.	Slogany w reklamie i polityce	Warszawa : Trio	2005
	5.	Bralczyk, J.	Język na sprzedaż	Gdańsk : GWP	2004

1.	Наслов на наставниот предмет	Говор и израз во полскиот јазик 2 (Полски јазик 6) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите треба да ја запознаат разликите меѓу стандардниот и колоквијалниот полски јазик, треба да знаат која варијанта се употребува во одредени ситуации..				
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување, збогатување на лексичкиот фонд, фразеологија (различни стилови во полскиот јазик).				

12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		90 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jaśnińska, A.	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
		3.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002
		2.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		3.	Pyzik,J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno-semantyczne.	Kraków : Universitas.	2007.
		4.	Pyzik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion, ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców	Kraków : Universitas	2006.
		5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas	2006

1.	Наслов на наставниот предмет	Креативно пишување за општествените состојби во ПРЛ (комунистичка Полска) 2 (Креативно пишување - полска цивилизација и култура) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) за матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) за останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) за останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на знаења и интерпретација на проблемите во општеството во ПРЛ (Полската Народна Република 1945-1989), кои се отслкуваат во сите културни сфери на полското општество, со особен осврт на процесот на замирање на ПРЛ и раѓањето на денешна, демократска т.н. Трета Полска Република.				
11.	Содржина на предметната програма: Спецификите во рамките на периодот на распаѓањето на ПРЛ 1980–1989, односно: август 1980, Воената состојба 1981-1983, периодот по Воената состојба, активностите на „Округлата маса“, движењето „Солидарност“ и сл.. Овие случувања и нивните влијанија во сите сфери на културата (продукцијата во рамките на книжевноста, театарот, филмот, медиумите и сл.). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		10 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови	

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Eisler, J.	Zarys dziejów politycznych Polski 1944-1989.	BGW.	1992.	
		2.	Dudek, A.; Zblewski, Z.	Utopia nad Wisłą.	Warszawa : Park Edukacja	2008.	
		3.	Tyszka, J.	Między prawdą a doktryną."System" Stanisławskiego w Polsce 1944 - 1956	Poznań : Wydawnictwo Humaniora	2002	
	22.2	Дополнителна литература					
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Драгиќевиќ-Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	Култура (менаџмент, анимација, маркетинг)	Скопје . Темплум	2003	
		2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997	
			3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
			4.	Kochan, M.	Slogany w reklamie i polityce	Warszawa : Trio	2005
			5.	Roszkowski, W.	Najnowsza historia Polski 1914-1945.	Warszawa: Świat Książki.	2003.

1.	Наслов на наставниот предмет	Креативно пишување за општествените прилики во посткомунистичка Полска 1 (Креативно пишување - полска цивилизација и култура) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) за матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) за останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) за останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година	7.	Број на ЕКТС	5

		7 семестар			кредити	
8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување на знаења и интерпретација на проблемите во општеството во современа Полска, т.н. Третата Полска Република, од 1989 година до денес, а кои се отслкуваат во сите културни сфери на полското општество.					
11.	Содржина на предметната програма: Каква е состојбата на полската култура во најновиот период на демократска т.н. Трета Полска Република до нејзиното влегување во ЕУ и кои се трендовите во сите сфери на културата (продукцијата во рамките на книжевноста, театарот, филмот, медиумите и сл.). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	10 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	10 часови	
			16.2	Самостојни задачи	10 часови	
			16.3	Домашно учење	часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dziamski, G.	Sztuka po końcu sztuki. Sztuka początku XXI wieku	Poznań : Galeria Miejska Arsenał	2009
		2.	Rewers, E.	Post-polis. Wstęp do filozofii ponowoczesnego miasta	Kraków : Universitas	2005
		3.	Chrzanowski, T.	Sztuka w Polsce. 2. Od I do III	Warszawa : PWN.	2008.

				Rzeczypospolitej (Seria: Historia Sztuki)		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Драгиќевиќ-Шешиќ, М.; Стојковиќ, Б.	Култура (менаџмент, анимација, маркетинг)	Скопје . Темплум	2003
		2.	Коковиќ, Д.	Пукотине културе	Београд : Просвета	1997
		3.	Џордан, Г.; Ведон, К.	Културна политика	Скопје : Темплум	2000
		4.	Kochan, M.	Slogany w reklamie i polityce	Warszawa : Trio	2005
		5.	Bralczyk, J.	Język na sprzedaż	Gdańsk : GWP	2004

ЕДЕН ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИК

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ - ЛИСТА 2

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ - ЛИСТА 2

КАТЕДРА ЗА АЛБАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Албански јазик 1	30	30	мак. - алб.	нема	5
	Албански јазик 2	30	30	мак. - алб.	нема	5
	Албански јазик 3	30	30	алб. - мак.	нема	5
	Албански јазик 4	30	30	алб. - мак.	нема	5
	Споредбена стручна терминологија 1	30	30	албански	нема	5
	Споредбена стручна терминологија 2	30	30	албански	нема	5
	Зборообразување на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
	Балканска лингвистика	30	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 1	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 2	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 3	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 4	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 5	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 6	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 7	60	30	албански	нема	5
	Албанска книжевност 8	60	30	албански	нема	5
	Албанска усна лирика	60	30	албански	нема	5
	Албанска усна епика	60	30	албански	нема	5
	Фонетика на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5

Фонологија на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
Правопис на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
Правоговор на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
Естетика на албанската книжевност 1	30	30	албански	нема	5
Естетика на албанската книжевност 2	30	30	албански	нема	5
Лексикологија на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
Лексикологија на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
Морфологија на албанскиот јазик 1	60	30	албански	нема	5
Морфологија на албанскиот јазик 2	60	30	албански	нема	5
Синтакса на албанскиот јазик 1	60	30	албански	нема	5
Синтакса на албанскиот јазик 2	60	30	албански	нема	5
Дијалектологија на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
Дијалектологија на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
Историја на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
Историја на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
Преведување од албански на македонски јазик	0	60	алб. - мак.	нема	5
Преведување од македонски на албански јазик	0	60	мак. - алб.	нема	5
Симултано толкување од албански на македонски јазик	0	60	алб. - мак.	нема	5
Симултано толкување од македонски на албански јазик	0	60	мак. - алб.	нема	5
Консекутивно толкување од албански на македонски јазик	0	60	алб. - мак.	нема	5
Консекутивно толкување од македонски на албански јазик	0	60	мак. - алб.	нема	5
Стилистика на албанската книжевност	30	30	албански	нема	5
Поетика на албанската книжевност	30	30	албански	нема	5
Албанска култура и цивилизација 1	30	30	албански	нема	5
Албанска култура и цивилизација 2	30	30	албански	нема	5
Контрастивна анализа на текст и говор	30	30	албански	нема	5
Споредбена граматика на албанскиот и на македонскиот јазик	30	30	албански	нема	5
Ономастика	30	30	албански	нема	5
Балкански фолклор	30	30	албански	нема	5
Балканска етнологија	30	30	албански	нема	5
Лингвостилистика на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
Лингвостилистика на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
Преглед на албанската книжевност 1	30	30	албански	нема	5
Преглед на албанската книжевност 2	30	30	албански	нема	5
Култура на говорот на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
Компаративна книжевност 1	30	30	албански	нема	5
Компаративна книжевност 2	30	30	албански	нема	5

	Социолингвистика	30	30	албански	нема	5
--	------------------	----	----	----------	------	---

КАТЕДРА ЗА АНГЛИСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Британска цивилизација	30	30	англиски	нема	5
	Лексички категории	30	30	англиски	нема	5
	Англиска ренесансна драма	30	30	англиски	нема	5
	Англиска ренесансна поезија	30	30	англиски	нема	5
	Американска цивилизација	30	30	англиски	нема	5
	Граматички категории	30	30	англиски	нема	5
	Утопии и антиутопии	30	0	англиски	нема	5
	Американски расказ 1	30	0	англиски	нема	5
	Деловна англиска комуникација и кореспонденција	30	30	англиски	нема	5
	Америка и нејзините народи: вовед во полето на американските студии и книжевност	30	30	англиски	нема	5
	Поезијата на романтизмот и викторијанската епоха	30	30	англиски	нема	5
	Американски расказ 2	30	0	англиски	нема	5
	Вовед во применета лингвистика	30	0	англиски	нема	5
	Историја на англискиот јазик 1	30	30	англиски	нема	5
	Психолингвистика	30	0	англиски	нема	5
	Британската поезија на 20-от век	30	30	англиски	нема	5
	Семантика	30	0	англиски	нема	5
	Историја на англискиот јазик 2	30	30	англиски	има	5
	Социолингвистиката и изучувањето на јазиците	30	0	англиски	нема	5
	Зборообразување на современ англиски јазик	30	0	англиски	нема	5
	Интеркултуролошка комуникација	30	0	англиски	нема	5
	Преглед на теми во областа на американската историја и книжевност	30	30	англиски	нема	5
	Еден американски автор: специјална студија	30	0	англиски	нема	5
	Американска книжевност 1	30	30	англиски	нема	5
	Вовед во прагматика 1	30	0	англиски	нема	5
	Шекспир во современата британска драма	30	30	англиски	нема	5
	Терминологија	30	0	англиски	нема	5
	Американска книжевност 2	30	30	англиски	нема	5
	Вовед во прагматика 2	30	0	англиски	има	5

	Англискиот роман на 18-от и 19-от век	30	30	англиски	нема	5
	Модерен британски роман	30	30	англиски	нема	5
	Современа Америка во глобален контекст: специјализирани теми од областа на американските студии	30	15	англиски	нема	5

КАТЕДРА ЗА ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Германски јазик 1 (ниво A1/1)	30	30	германски	има	5
	Германски јазик 2 (ниво A1/2)	30	30	германски	има	5
	Германски јазик 3 (ниво A2/1)	15	15	германски	има	5
	Германски јазик 4 (ниво A2/2)	15	15	германски	има	5
	Германски јазик 1 (за други факултети)	0	30	македонски/ германски	нема	5
	Германски јазик 2 (за други факултети)	0	30	македонски/ германски	има	5

КАТЕДРА ЗА ИТАЛИЈАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (час./сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Италијански јазик (изборен предмет за други студиски групи) 1	0	60	македонски и италијански	нема	5
	Италијански јазик (изборен предмет за други студиски групи) 2	0	60	македонски и италијански	има	5
	Италијански јазик (изборен предмет за други студиски групи) 3	0	60	италијански	има	5
	Италијански јазик (изборен предмет за други студиски групи) 4	0	60	италијански	има	5

КАТЕДРА ЗА МАКЕДОНСКА КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Теорија на книжевност 1 (дисциплини и теорија на драма)	30	30	македонски	нема	5
	Теорија на книжевност 2 (Теорија на	30	30	македонски	нема	5

	проза и поезија)					
	Народна книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Народна книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Средновековна книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Средновековна книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Македонска книжевност од 15-18 век	30	30	македонски	нема	5
	Јужнословенски книжевности од 15-18 век	30	30	македонски	нема	5
	Митопоетика	30	30	македонски	нема	5
	Словенска митологија	30	30	македонски	нема	5
	Средновековна македонска култура 1	30	30	македонски	нема	5
	Средновековна македонска култура 2	30	30	македонски	нема	5
	Агиологија 1	30	30	македонски	нема	5
	Агиологија 2	30	30	македонски	нема	5
	Психоаналитички концепти во фолклорот	30	30	македонски	нема	5
	Метафорика 1	30	30	македонски	нема	5
	Метафорика 2	30	30	македонски	нема	5
	Реторика и стилистика	30	30	македонски	нема	5
	Херменевтика и семиологија	30	30	македонски	нема	5
	Нова македонска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Нова македонска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Нова хрватска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Нова хрватска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Нова словенечка книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Нова словенечка книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Светска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Светска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Книжевност за деца 1	30	30	македонски	нема	5
	Книжевност за деца 2	30	30	македонски	нема	5
	Современа македонска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Современа македонска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Нова српска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Нова српска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Нова бугарска книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Нова бугарска книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Современи јужнословенски книжевност 1	30	30	македонски	нема	5
	Современи јужнословенски книжевност 2	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 1	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 2	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 3	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 4	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 5	30	30	македонски	нема	5
	Македонска култура и цивилизација 6	30	30	македонски	нема	5
	Постмодерната во македонската книжевност и филм	30	30	македонски	нема	5
	Дискурси на моќта во македонската	30	30	македонски	нема	5

	култура					
	Реторика во односи со јавност	30	30	македонски	нема	5
	Категоријата абјект во македонската книжевност и култура	30	30	македонски	нема	5
	Семиотика на македонскиот роман	30	30	македонски	нема	5
	Семиологија во односи со јавност	30	30	македонски	нема	5
	Македонската книжевност и културната транзиција	30	30	македонски	нема	5
	Имагологија – сликата на другиот во македонскиот книжевен контекст	30	30	македонски	нема	5
	Виртуелен реализам – македонски постпостмодернизам	30	30	македонски	нема	5
	Хибридни идентитети во македонската книжевност и култура	30	30	македонски	нема	5

КАТЕДРА ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ ЈАЗИЦИ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/ сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кр.
	Правопис на современиот македонски јазик	30	0	македон.	Нема	5
	Правоговор на современиот македонски јазик	30	0	македон.	Нема	5
	Македонски јазик - вештини за правилно пишување	30	0	македон.	Нема	5
	Македонски јазик-култура на говорот	30	0	македон.	Нема	5
	Современ македонски јазик 1	30	30	македон.	Нема	5
	Современ македонски јазик 2	30	30	македон.	Нема	5
	Современ македонски јазик 3	30	30	македон.	Нема	5
	Современ македонски јазик 4	30	30	македон.	Нема	5
	Општа лингвистика			македон.		5
	Преглед на лингвистиката			македон.		5
	Современа лингвистика	60	0	македон.	Нема	5
	Општа реторика	60	0	македон.	Нема	5
	Старословенски јазик 1			македон.		5
	Старословенски јазик 2			македон.		5
	Старословенски јазик 3	30	30	македон.	има	5
	Старословенски јазик 4	30	30	македон.	има	5
	Прагматика	30	0	македон.	Нема	5
	Македонскиот јазик во балкански контекст	30	0	македон.	Нема	5
	Морфологија на СМЈ	30	30	македон.	Нема	5
	Фразеологија на МЈ	30	30	македон.	Нема	5
	Лексикологија на МЈ	30	30	македон.	Нема	5
	Зборообразување на СМЈ	30	30	македон.	Нема	5

	Синтакса на CMJ	30	30	македон.	Нема	5
	Лингвистика на CMJ	30	30	македон.	Нема	5
	Психоллингвистика	30	30	македон.	Нема	5
	Социоллингвистика	30	30	македон.	Нема	5
	Семантика	30	30	македон.	Нема	5
	Ономастика	30	30	македон.	Нема	5
	Јазик, култура, идентитет			македон.		5
	Основи на врзаниот текст	30	30	македон.	Нема	5
	Комуникација и реклама	30	15	македон.	нема	5
	Креативност во рекламирањето	30	15	македон..	нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 1 (почетен курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 2 (почетен курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 3 (среден курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 4 (среден курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 5 (напреден курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Македонски јазик за странски студенти 6 (напреден курс)	30	30	македон..	Нема	5
	Правопис и правоговор	30	30	македон..	Нема	5

СЛОВЕНЕЧКИ, СРПСКИ, ХРВАТСКИ, ВЛАШКИ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/ сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кр.
СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК						
	Словенечки јазик 1	30	30	Македонски	Нема	5
	Словенечки јазик 2	30	30	Македонски	Има	5
	Словенечки јазик 3	30	30	Македонски	Има	5
СРПСКИ ЈАЗИК						
	Словенечки јазик 4	30	30	Македонски	Има	5
	Српски јазик 1	30	30	Македонски	Нема	5
	Српски јазик 2	30	30	Македонски	Има	5
	Српски јазик 3	30	30	Македонски	Има	5
	Српски јазик 4	30	30	Македонски	Има	5
ХРВАТСКИ ЈАЗИК						
	Хрватски јазик 1	30	30	Македонски	Нема	5
	Хрватски јазик 2	30	30	Македонски	Има	5
	Хрватски јазик 3	30	30	Македонски	Има	5

	Хрватски јазик 4	30	30	Македонски	Има	5
ВЛАШКИ ЈАЗИК						
	Влашки јазик и култура 1	30	30	Македонски	Нема	5
	Влашки јазик и култура 2	30	0	Македонски	Има	5
	Влашки јазик и култура 3	30	0	Македонски	Има	5
	Влашки јазик и култура 4	30	0	Македонски	Има	5
	Култура и цивилизација на Словенците	30	0	Македонски	Нема	5

КАТЕДРА ЗА ОПШТА И КОМПАРАТИВНА КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Теорија на книжевноста со реторика	30	0	Македонски	Нема	5
	Поетика на имагинарното и митот	30	0	Македонски	Нема	5
	Античката и современата книжевност	30	0	Македонски	Нема	5
	Мит, религија, книжевност	30	0	Македонски	Нема	5
	Теорија на фикцијата	30	0	Македонски	Нема	5
	Книжевност и антропологија	30	0	Македонски	Нема	5
	Книжевност и политика	30	0	Македонски	Нема	5
	Усмена-популарна-модерна книжевност и култура	30	0	Македонски	Нема	5
	Поетика на фантастичниот расказ	30	0	Македонски	Нема	5
	Книжевноста и ликовните уметности	30	0	Македонски	Нема	5
	Рецепција, книжевност, култура	30	0	Македонски	Нема	5
	Книжевност и филм	30	0	Македонски	Нема	5
	Теории на идентитетот	30	0	Македонски	Нема	5
	Авангардни поетика на 20 век	30	0	Македонски	Нема	5
	Книжевна херменевтика	30	0	Македонски	Нема	5
	Компаративни методи	30	0	Македонски	Нема	5
	Креативно пишување	30	0	Македонски	Нема	5
	Историографска метафикција	30	0	Македонски	Нема	5
	Културолошки методи	30	0	Македонски	Нема	5
	Роман на 20-21 век	30	0	Македонски	Нема	5
КИНЕСКИ ЈАЗИК						
	Кинески јазик 1	30	30	Кин. / анг.	Нема	5
	Кинески јазик 2	30	30	Кин. / анг.	Нема	5
	Кинески јазик 3	30	30	Кин. / анг.	Нема	5
	Кинески јазик 4	30	30	Кин. / анг.	Нема	5
ЈАПОНСКИ ЈАЗИК						
	Јапонски јазик 1	30	30	Јап. / анг	Нема	5
	Јапонски јазик 2	30	30	Јап. / анг	Нема	5

	Јапонски јазик 3	30	30	Јап. / англ	Нема	5
	Јапонски јазик 4	30	30	Јап. / англ	Нема	5
РОМСКИ ЈАЗИК						
	Ромски јазик 1	30	30	Ром. / мак.	Нема	5
	Ромски јазик 2	30	30	Ром. / мак.	Нема	5
	Ромски јазик 3	30	30	Ром. / мак.	Нема	5
	Ромски јазик 2	30	30	Ром. / мак.	Нема	5

ПОЛСКИ ЈАЗИК

Код	Наслов на предметот	Предавања (час./сем.)	Вежби (час./сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 1	30	30	македонски и полски	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 2	30	30	македонски и полски	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 3	30	30	македонски и полски	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 4	30	30	македонски и полски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 1	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 2	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 3	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 4	30	30	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 5	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 6	30	15	македонски	нема	5
	Западната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	македонски	нема	5
	Западната словенска културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	македонски	нема	5
	Полски јазик 5	30	30	македонски и полски	нема	5
	Полски јазик 6	30	30	македонски и полски	нема	5

КАТЕДРА ЗА ПРЕВЕДУВАЊЕ И ТОЛКУВАЊЕ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
-----	---------------------	----------------------------	------------------------	----------------	-----------	---------

	Дипломатска комуникација	30	0	македонски/ фанцуски англикси/ германски	нема	5
	Интеркултурна комуникација	30	0	македонски/ фанцуски англикси/ германски	нема	5
	Меѓународните институции и преведувањето	15	15	македонски	нема	5

КАТЕДРА ЗА СЛАВИСТИКА

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (час/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Вовед во славистика 1	30	0	македонски	нема	5
	Вовед во славистика 2	30	0	македонски	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 1	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 2	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 3	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 4	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 1	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 2	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 3	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 4	30	30	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5

	Руска цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	македонски	нема	5
	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	македонски	нема	5
	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	македонски	нема	5
	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 5	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 6	30	15	македонски	нема	5

КАТЕДРА ЗА ТУРСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (час./сем.)	Вежби (час./сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Историја на турската култура и цивилизација 1			турски		5
	Историја на турската култура и цивилизација 2			турски		5
	Османско турски јазик 1			турски		5
	Османско турски јазик 2			турски		5
	Османско турски јазик 3			турски		5
	Османско турски јазик 4			турски		5
	Стара турска книжевност 1			турски		5
	Стара турска книжевност 2			турски		5
	Класична турска книжевност 1			турски		5
	Класична турска книжевност 2			турски		5
	Историја на турскиот јазик 1			турски		5
	Историја на турскиот јазик 2			турски		5
	Усна турската народна книжевност 1			турски		5
	Усна турската народна книжевност 2			турски		5
	Турска книжевност за деца 1			турски		5
	Турска книжевност за деца 2			турски		5
	Техники на превод 1			турски		5
	Техники на превод 2			турски		5

	Осврт на туркофонска книжевност 1			турски		5
	Осврт на туркофонска книжевност 2			турски		5
	Книжевни поими и теории 1			турски		5
	Книжевни поими и теории 2			турски		5
УНГАРСКИ ЈАЗИК						
	Унгарски јазик под „Ц„ 1			турски		5
	Унгарски јазик под „Ц„ 2			турски		5
	Унгарски јазик под „Ц„ 3			турски		5
	Унгарски јазик под „Ц„ 4			турски		5
КОРЕЈСКИ ЈАЗИК						
	Корејски јазик под „Ц„ 1			турски		5
	Корејски јазик под „Ц„ 2			турски		5
	Корејски јазик под „Ц„ 3			турски		5
	Корејски јазик под „Ц„ 4			турски		5

КАТЕДРА ЗА РОМАНСКИ ЈАЗИЦИ И КНИЖЕВНОСТИ

КОД	Наслов на предметот	Предавања (час./сем.)	Вежби (час./сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК						
	Правно-политичка терминологија (француски)			Француски јазик	нема	5
	Францускиот јазик во меѓународните односи			Француски јазик	нема	5
	Медицинска терминологија (француски)			Француски и македонски јазик	нема	5
	Романизмите во македонскиот јазик			Македонски јазик	нема	5
	Преведување на народни приказни (од македонски на француски)			Француски јазик	нема	5
	Деловен француски јазик			Француски јазик	нема	5
	Преведување филмови од француски на македонски јазик			Македонски јазик	нема	5
	Култура на говор и на движење преку театарско изразување (на француски јазик)			Француски јазик	Нема	5
	Француски јазик 1			Македонски и француски јазик	нема	5
	Француски јазик 2			Француски јазик	има	5
	Француски јазик 3			Француски	има	5

				јазик		
	Француски јазик 4			Француски јазик	има	5
ПОРТУГАЛСКИ ЈАЗИК						
	Португалски јазик 1			Македонски и португалски јазик	нема	5
	Португалски јазик 2			Португалски јазик	има	5
	Португалски јазик 3			Португалски јазик	има	5
	Португалски јазик 4			Португалски јазик	има	5
ШПАНСКИ ЈАЗИК						
	Шпански јазик 1			Македонски и Шпански јазик	нема	5
	Шпански јазик 2			Шпански јазик	има	5
	Шпански јазик 3			Шпански јазик	има	5
	Шпански јазик 4			Шпански јазик	има	5
РОМАНСКИ ЈАЗИК						
	Романски јазик 1			Македонски и романски јазик	нема	5
	Романски јазик 2			Романски јазик	има	5
	Романски јазик 3			Романски јазик	има	5
	Романски јазик 4			Романски јазик	има	5
	Секој предмет од задолжителниот прв модул			види програма	види програма	5
	Секој предмет од изборниот втор модул (Листа 1)			види програма	види програма	5

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 1 (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	--- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ

		И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со полската историја и култура (во Полска и во емиграција), запознавање со современите состојби и трендови во полското општество, стопанство, култура, наука, функционирање на образовните и научните институции.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни информации за Полска, полската историја и култура. Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		-10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби		20 бодови	
	17.3.	Активност и учество		20 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		60 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКиМ, ФлФБК	во постапка на издавање
	2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
	3.	Hanna, Cierlińska (red.)	A Panorama of polish hustry	Warszawa : Interpress	1982
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Wyrozumski, J	Historia Polski do roku 1505	Wraszawa : PWN	1980
	2.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Wraszawa : PWN	1980
	3.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1764-1864	Wraszawa : PWN	1980
	4.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wraszawa : PWN	1980
	5.	Binkowska, M.	Polska, skarby natury, kultury i sztuki	Bielasko-Biała : Dragon	2010

1.	Наслов на наставниот предмет	Полска цивилизација и култура 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5

8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање на периодот на развитокот на Полското општество од почетоците до 18 век и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Полската историја и култура до периодот на поделбите (18 век). Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови	
		16.2	Самостојни задачи		10 часови	
		16.3	Домашно учење		часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	0 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A.	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Knaflawska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006

		2.	Giesztor, A.	History of Poland	Warszawa : PWN	1979
		3.	Sokołowska, M.	Dumna historia wielka przeszłość, Polska	Warszawa : Rosikon press	1997
		4.	(red.) Jaremy Maciszewski.	Encyklopedyczny słownik historii Polski	Warszawa : POW.	1996.
		5.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1505-1764	Warszawa : PWN	1980

1.	Наслов на наставниот предмет		Полска цивилизација и култура 3 (втор модул)			
2.	Код					
3.	Студиска програма		-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО; Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО;			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со периодот на развитокот на Полското општество од 18 до 20 век и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Полска за време на поделбите и по нив. Првата, втората и третата полска Република. Ситуацијата во стопанството, посебен осврт на науката, културата и начинот на функционирање на образовните институции. Паралерли со состојбите на теренот на Македонија во соодветниот период. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска	60 бодови			

		работа				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)		
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)		
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Brożek, A	The history of Poland	Kraków : UJ	1985
		3.	Knaflawska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
		2.	Cudak, R.; Tambor, J.	Kultura Polska Silva rerum	Katowice : UŚ	2002
	3.	(red.) Kłoskowska, A.	Encyklopedia kultury polskiej w 20 wieku. T 1. Pojęcia i problemy wiedzy o kulturze	Wrocław : Wiedza o Kulturze.	1991.	
	4.	Buszko, J	Historia Polski 1864-1948	Wraszawa : PWN	1980	
	5.	Gierowski, A. J.	Historia Polski 1764-1864	Wraszawa : PWN	1980	

1.	Наслов на наставниот предмет		Полска цивилизација и култура 4 (втор модул)		
2.	Код				
3.	Студиска програма		-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО.. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx И ПРЕВЕДУВАЧ И ТОЛКУВАЧ ОД ПОЛСКИ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК И ОБРАТНО;		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус		
6.	Академска година/семестар		3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5

8.	Наставник		д-р Милица Миркуловска, редовен професор			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Познавање на современите состојби на Полското општество и како тоа се остликува во култура, уметноста, науката и јазикот.					
11.	Содржина на предметната програма: Современа Полска (во 21 век) насоки во кои се развива општеството, стопанството со посебен осврт на науката (науката за јазикот и славистиката), културата и начинот на функционирање на образовните институции. Како се одразува сето тоа врз полскиот јазик (употреба и адаптација на интернационализми, туѓа лексика и сл.). Паралерли со состојбите во Македонија и како се одразуваат сличните појави во македонскиот јазик. Користење на Интернет за достапност на информации, користење на бази на податоци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		45 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	5 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодеветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и полски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
		2.	Knaflewska, J.; Kot, Wiesław	Księga kultury polskiej, Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka, literatura	Poznań : Publicat	2008
	3.	Grzegorz W.	Moja globalizacja, czyli	Toruń: TNOiK.	2001.	

			Kołodko.	dookoła świata i z powrotem.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Binkowska, M.	Polska, skarby natury, kultury i sztuki	Bielasko-Biała : Dragon	2010
		2.	Porębski, Mieczysław.	Polskość jako sytuacja.	Kraków : Wydawnictwo literackie.	2002.
		3.	Michner, J.	Polska	Warszawa : AMF	2006
		4.	Misiuda, D.; Stańczuk, K.	Poland is started here 1939-2009	Warszawa : Agra	2009
		5.	Cudak, R.; Tambor, J.	Kultura Polska Silva rerum	Katowice : Uś	2002

1.	Наслов на наставниот предмет	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување на основни знаења за културните и општествените врски на словенскиот Запад (основен курс)				
11.	Содржина на предметната програма: Западните Словени или во историјата именувани како Венети се подгрупа на Словените кои зборуваат на еден од западнословенските јазици. Тие низ историјата доживуваат културна разновидност во однос на останатите Словени како следбеници на Римокатоличката црква, а подоцна и на движењата на Реформацијата (Протестантските движења). Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување. .				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,		5 часови

			аудиториски), семинари, тимска работа			
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)		
		од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)		
		од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Moszyński, L.	Wstęp do filologii słowiańskiej	Warszawa : PWN	1984
		2.	Batowski, H.	Zwężły zarys dziejów słowiańszczyzny	Kraków : Czytelnik	1948
		3.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ŽEMLIČKA, Josef.	Počátky Čech královských 1198-1253.	Praha : Nakladatelství Lidové noviny.	2002
		2.	MACEK, Josef.	Jagellonský věk v českých zemích (1471- 1526). 1, 2,3,4.	Praha : Academia	1992-1999.
	3.	Pleiner, Radomír (a kol.)	Pravěké dějiny Čech.	Praha.	1978.	
	4.	Steinhübel, Ján..	Nitrianske kniežatstvo : počiatky stredovekého Slovenska : rozprávania o dejinách nášho územia a okolitých krajín od sťahovania národov do začiatku 12.storočia..	Bratislava : Veda.	2004.	
	5.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 1945- 2009	Warszawa . Stentor	2005	

1.	Наслов на наставниот предмет	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2 (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: А) од матичната студиска група за полски јазик и книжевност ДИПЛОМИРАН ПОЛОНИСТ СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ. Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Продлабочување на знаењата за културните и општествените врски на словенскиот запад				
11.	Содржина на предметната програма: Влијанието на традицијата на т.н. Slavica Romana и на останатите религии врз оформувањето на современите културни продукции кај Западните Словени, постоењето на меѓусебни влијанија во овие рамки. Изработка на семинарски труд под менторство на соодветно избрана тема за проучување.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	45 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		5 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	60 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Милош, Чеслав	Родната Европа	Битола : Микена	2009
		2.	Gebert, K.	Dziesięć dni Europy	Warszawa : świat książki	2004
		3.	Миркуловска, Милица (прир.)	Културните варијации во градењето на состојбите во модерна Полска	УКИМ, ФлФБК	во постапка на издавање
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jagiello, M.	Słowacy w polskich oczach. Obraz Słowaków w piśmiennictwie polskim. T. I, II..	Warszawa: Biblioteka Narodowa, Podhalańska Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu.	2005.
		2.	Parczewski, M. Sylwester Czopek, S. (red.)	Początki sąsiedztwa. Pogranicze etniczne polsko-rusko-słowackie w średniowieczu.. Materiały z konferencji – Rzeszów 9-11 V 1995	Rzeszów: Muzeum Okręgowe w Rzeszowie, Instytut Archeologii UJ w Krakowie.	1996.
	3.	Tomaszewski, J..	Czechy i Słowacja.	Warszawa: Trio.	2006.	
	4.	Steinhübel, Ján.	Nitrianske kniežatstvo : počiatky stredovekého Slovenska : rozprávania o dejinách nášho územia a okolitých krajín od sťahovania národov do začiatku 12.storočia.	Bratislava : Veda.	2004.	
	5.	Rottenberg, A.	Sztuka w Polsce 1945-2009	Warszawa . Stentor	2005	

1.	Наслов на наставниот предмет	Говор и израз во полскиот јазик 1 (Полски јазик 5) (втор модул)
2.	Код	
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус

6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Ислушани: Полска јазична култура 2 Положени: Полски јазик 1,2, Полска јазична култура 1				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите треба да знаат какви се механизмите на трансформација и кондензација на сложената реченица, збогатување на лексичкиот фонд.					
11.	Содржина на предметната програма: Збогатување на моделите на сложената реченица, зборобразување: синонимија, антонимија, хомонија, многузначност на зборовите, туѓите зборови наспрема домашните, перифрастичните изрази наспрема автосемантичните глаголи.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	10 часови		
		16.2	Самостојни задачи	10 часови		
		16.3	Домашно учење	10 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jaśińska, A.	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Gębal, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
		3.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.		Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002	

		2.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		3.	Pyżik, J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno- semantyczne.	Kraków : Universitas.	2007.
		4.	Pyżik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion, ćwiczenia funkcjonalno- gramatyczne dla cudzoziemców	Kraków : Universitas	2006.
		5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas2006	

1.	Наслов на наставниот предмет	Говор и израз во полскиот јазик 2 (Полски јазик 6) (втор модул)			
2.	Код				
3.	Студиска програма	-- Втор модул: Б) од останатите катедри на Филолошкиот факултет „Блаже Конески ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ; В) од останатите факултети на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Македонија ДИПЛОМИРАН xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx СО ПОЛСКИ КУЛТУРОЛОШКИ СТУДИИ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: славистика			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	д-р Милица Миркуловска, редовен професор д-р Лидија Танушевска, доцент м-р Дагмара Шаленга, лектор			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите треба да ја запознаат разликите меѓу стандардниот и колоквијалниот полски јазик, треба да знаат која варијанта се употребува во одредени ситуации..				
11.	Содржина на предметната програма: Зборообразување, збогатување на лексичкиот фонд, фразеологија (различни стилови во полскиот јазик).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	90 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		10 часови

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		полски и македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Burkat, A.; Jaśnińska, A.	Hurra! Po polsku 3 (B1)	Kraków : Prolog	2010
		2.	Gębał, P.	Od słowa do słowa toczy się rozmowa	Kraków : Universitas	2009
		3.	Garncarek, P.	Czas na czasownik	Kraków : Universitas	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Szelec-Mays, M.	Coś wam powiem...	Kraków : Universitas	2002
		2.	Mędak, S.	Liczebnik też się liczy	Kraków : Universitas	2004
		3.	Pyzik,J..	Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno-semantyczne.	Kraków : Universitas.	2007.
		4.	Pyzik, J.	Przygoda z gramatyką. Fleksja i słowotwórstwo imion, ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców	Kraków : Universitas	2006.
		5.	Pięcińska, A.	Co raz wejdzie do głowy	Kraków : Universitas	2006

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ - ЛИСТА 2

КОД	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (час/сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
	Вовед во славистика 1	30	0	македонски	нема	5
	Вовед во славистика 2	30	0	македонски	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 1	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински,	30	30	македонски и соодветниот	нема	5

	полски, чешки и др.) 2			јазик		
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 3	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Еден источнословенски или западнословенски јазик (руски, украински, полски, чешки и др.) 4	30	30	македонски и соодветниот јазик	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 1	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 2	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 3	30	30	македонски	нема	5
	Една источнословенска или западнословенска книжевност (руска, украинска, полска, чешка и др.) 4	30	30	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Руска цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 1	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 2	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 3	30	15	македонски	нема	5
	Чешка цивилизација и култура 4	30	15	македонски	нема	5
	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	македонски	нема	5
	Источната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	македонски	нема	5
	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 1	30	15	македонски	нема	5
	Западната културна традиција и комуникација (развој и влијанија) 2	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 5	30	15	македонски	нема	5
	Полска цивилизација и култура 6	30	15	македонски	нема	5